



**UNIVERSIDAD DE CUENCA**

**FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS  
DE LA EDUCACIÓN**

**DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES**

**TEMA:**

LOS INSTRUMENTOS SIMBÓLICOS DE LA MÚSICA TRADICIONAL CHACHI, DEL  
CANTÓN ELOY ALFARO Y PROVINCIA DE ESMERALDAS.

TINBU RUKULA' WIIPU' UI' KAKARE' BEESA KENTSUMILA, CHACHILLA' CHUNU  
TU SUKU ELOY ALFARO, ESMERALDAS

Trabajo de graduación previo a la obtención  
del título de Licenciado en Ciencias de la  
Educación con Mención en Educación  
Intercultural Bilingüe.

**Autor/es:** ACERO ESTUPIÑAN BAGNER  
CIMARRÓN TAMBONERO LUIS ANTONIO

**Director/a:** Dr. RAÚL CLEMENTE CEVALLOS CALAFI

CUENCA – ECUADOR  
2013



# **PARTE I**

# **LENGUA - CHA'PALAA**



## ÑULANU TSANDIMI

Entsa kiika keenu paate ñullanu tsandinu tenve, iya kiika kera' tenbiya kenu uranu, in shinbu, in kaillabain, inu jayu jayu dekeenave've in kiika keenu paate akawa kede detitu. Tse' mitya umaya akawakentsu'mitya yuj sudentsuve.

Yuj urave ñulla' tembitya' kemistin mitya.

Acero Estupiñan Bagner  
Cimarrón Tambonero Luis Antonio



## SUNDEGUENMITYA

Inu tsanmantsa sudenve in bale rukula' mitya bain, in mashturu rukula mitya, yalanu kiika mijakaren mitya Universidad de Cuenca, pumu rukula, yalanu tenbitya' kiika demijakaave, naaju miju'ba tsangue mijakaanutya' demijakaave ibain bene aabale ruku tiya' chusha tyatu. Tsanin in bulu kiika keemu chachillanu bain, yala ajkesha jidaa kiika bale pensake' keeda ti'panu tse'tu yai bain jayu jayu debale de ive've, i suden kiika mijasha tyatu.

Entsa kiika piike dei ti' wandi wandi timu rukunu bain, Dr. Raul Clemente Cevallos Calafi bain ya' pensa kunmitya tsangue' entsa taawasha akawa kenmitya.

Acero Estupiñan Bagner  
Cimarrón Tambonero Luis Antonio

## DAPE' KUINDA



Entsa taawasha kekendetsaashu juntsa lala chachilla naakenchu'ba entsague kenchumu deeyu ti' kuinda kenu tijtaa tsangue piiken detsuyu, tsangue' mantsa chachillala, lala' uukeraa kenchuñu kusasnu bale kuren detyu, challa awamu kailla judeeshu jutsa demanbashiindetsu, veela' kenchunu kusasnaa yuj urave tindetsu.

Tsaañu'mityaa lalaya tsandindetsuyu, chahillanu laachishu juntsa laachin juunu, veelachinu kera' kenchunu jutyu, laachibain tsaren bale tinu, naa veelanu bain kuinda ketu lalaya ura kusas tene ken chunamu deeyu ti' kuinda kesnenu deju' mitya, entsaa paatenu yumaaren tsangues nenuu juren challa naamuba tsangue pensa ketyu' mityaa tsaguetyu deju, tsaaren lala juntsanu mija' kiika keren tsu'mityaa tsanguendetsu.

Tsai' kailla mantsa rukuulala judeeshu juntsala, kiika mijtu chachi jude' mitya fibalala naadetiñu bain, naadekeñu bain tsai detsami jandetsu, yaichiya vee kusas kata' mitya' yuj urave tindetsu, tsenmin lala' kenchuñu paate urajtuve, mayujpeyaave tin detsu.

Entsague tyashi' keras nendu chachillanu pure' tenbiya' katawaive, taawash kensha putu tenbiya kendun tsandin depu, entsa rukulala naa nuka' basaba chudenave. Tsaaren lala' jungaya mantsa chachi yapa rukuula lala kaspele naaken chumu ju'ba



juntsa kendechu, kaillalanu bain mijakaa detsu, lala' uukeraa kenchuñu kusasnu manbashinjutyu' mitya.

Kaspele 60, chiren lala' chachilanu jayu jayu vee chachilla janchiren veeve kusas dekinmala engu chumulabain vera' deka' jinchin challa yumaa depiyaindetsu, tse'mitya lala manbirenjutyu'mityaa entsa taawasha kindetsu.



## KERA' KATANU

	PAG.
KEEVARA.....	
ÑULLANU TSANDINU.....	3
SUDENGUEN MITYA.....	4
DAPE' KUINDA.....	5-6
TYULLA PANU.....	6
KERA' KATANU.....	7-8
DUWANI.....	9-10
URA INCHIVE TINU.....	11-12
PEEPUNU.....	13

### SHIIKARA MAIN

MAIMBA.....	14
TINBUNU MAINBA NUKAA FAAMUÑUBA.....	14
LALA NAAJUWA DEEÑUBA.....	14-15
CHACHILLA TINBUNU MAINBA NAAKEN CHUMU'BA.....	15
PELETO SALA' JELENA.....	16
CHACHILLA MIÑU ENTSANAVE TINU.....	17

### SHIIKARA PALLU

CHACHILLA' TINBU BEESA.....	18
CHACHILLA' BEESA KEKE KENU TSUMILA.....	18-19
CHACHILLA' MAINBA.....	20
MAINBA TINBU KUINDA.....	21
MAINBA KEENU MI'NAMULA.....	21-22-23
VEEVEE MAINBAJU.....	23
VEEVEE MAINBA BEESAJU.....	23-24-25
TYUNBUKA.....	25
VEVEE TYUNBUKA.....	25
TYUNBUKA KIIKINU CHILA.....	25-26
TENBELE' UI'KAMU.....	26
VEVEE TENBELE' UI'KAMU JUU.....	27
TENBELE' UI'KAMU KINU CHILA.....	27



## SHIIKARA PEMA

CHACHILLA' TINBUNU KENCHUNU TSUMI.....	28
BEESA.....	28-29
BEELA.....	29-30
MUCHIÑA.....	30-31
CHA' FANDANGU JUDEESHU JUN TSA.....	32
CHAPI KUMATAAPALA.....	32-33
AVE MALU.....	33-34
NUVIYU NAA ITU KASAA IMU JU'BA.....	34-35
NUVIYULABAIN, PADENA APALA BAIN.....	35-36
DESPESMA.....	36
BARENMA.....	36-37
TINBU PANNU JALI.....	37-38
UNBEE RUKULA' TINBU PANNU JALI.....	38
SUPULA' YUMAA PANNU JALI.....	39
LALA' BULUNU NAAKITUA URA' KIMU JU'BA.....	39
UNBEE RUKULA' MUCHIÑA PUNU PAATE.....	39-40
SUPULA' MUCHIÑA PUNU.....	40-41
CHALLA SUPULA MUCHINA PUNU.....	41
AKAWAGUEÑU.....	42
TSANDINU.....	43



Iya, Acero Estupiñan Bagner, entsa kiika piikenruku "TINBU RUKULA' WIIPU' UI' KAKARE' BEESA KENTSUMILA, CHACHILLA' CHUNU TU SUKU ELOY ALFARO, ESMERALDAS, tsandinu tenve, naa nuka kuinda eenu tenñuba tsanguedei tinu juyu.

Cuenca, 28 Diciembre 2013

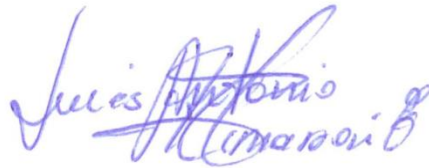
A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Bagner Acero E', enclosed within a blue oval scribble.

.....  
Acero Estupiñan Bagner

C.I 080311372-9

Iya, Cimarrón Tambonero Luis Antonio, entsa kiika piikenruku “TINBU RUKULA’ WIIPU’ UI’ KAKARE’ BEESA KENTSUMILA, CHACHILLA’ CHUNU TU SUKU ELOY ALFARO, ESMERALDAS, tsandinu tenve, naa nuka kuinda eenu tenñuba tsanguedei tinujuyu.

Cuenca, 28 Diciembre 2013

A handwritten signature in blue ink, reading "Luis Antonio Cimarrón Tambonero".

.....  
Cimarrón Tambonero Luis Antonio.

080155483-3

Iya, Acero Estupiñan Bagner, entsa kiika piikenruku “TINBU RUKULA’ WIIPU’ UI’ KAKARE’ BEESA KENTSUMILA, CHACHILLA’ CHUNU TU SUKU ELOY ALFARO, ESMERALDAS”, uwain tsandinu tenve yumaa Universidad de Cuenca chin tsapilla, Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, in taawasha keñutsumu naa veepaatesha bain dekuinda kekenu juve ti’ kuinda tsuve tsaa ñu’mitya i naake piike’ bain tsaguee veenu juyu tinu kuinda, tsenmin entsa guetaa kiika pure’ mijaiñuu ke’tya, balen kiika kanu ju’mitya título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. Tsangue tsuunu juyu Universidad de Cuenca entsa taawasha, inchi tsanguedei ti’ kuwaa ñu’mitya, tiba pasa intyuve muba nenñu guiyu tsanguimi tin dejutyuve.

Cuenca, 28 Diciembre 2013



Acero Estupiñan Bagner

C.I 080311372-9



Iya, Cimarrón Tambonero Luis Antonio, entsa kiika piikenruku “TINBU RUKULA’ WIIPU’ UI’ KAKARE’ BEESA KENTSUMILA, CHACHILLA’ CHUNU TU SUKU ELOY ALFARO, ESMERALDAS”, uwain tsandinu tenve yumaa Universidad de Cuenca chin tsapilla, Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, in taawasha keñutsumu naa veepaatesha bain dekuinda kekenu juve ti’ kuinda tsuve tsaa ñu’mitya i naake piike’ bain tsaguee veenu juyu tinu kuinda, tsenmin entsa guetaa kiika pure’ mijaiñuu ke’tya, balen kiika kanu ju’mitya título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. Tsangue tsuunu juyu Universidad de Cuenca entsa taawasha, inchi tsanguedei ti’ kuwa ñu’mitya, tiba pasa intyuve muba nenñu guiya tsanguimi tin dejutyuve.

Cuenca, 28 Diciembre 2013

A handwritten signature in blue ink, reading "Luis Antonio Cimarrón Tambonero".

.....  
Cimarrón Tambonero Luis Antonio  
C.I 080155483-3

## PEEPUNU

Kunchu pebulu keesha chumu chailla judeeshu jujsala Chachi, bain Awa bain, Tsachila bain entsa chachillala fibalalachi yuj te' kayatyu chachilla tsai dechuwa' tsai dechuve, pen paatesha, tsejtu tinbunu kenchuñu kusasya manba shatu dechuve, kaspele naaken chumu ju' bian tsanguendechu, naa mainba beesa ke' mijanu ke' bain, naati pamu ju'bain, naake ya knchumu ju'bain, naa mirukula bain vee chachillanu mamijakaanu ke' bain mainba keesan kemu deju kyu vee kusasnu bain, te'mitya en rukulala tinbu kusas ura' kenchi kekemu deju.

Yumaa tinbunu beesa kenu tpaate juushu juntsaya chapí malu chin bain, avemaluchi bain, sufaangu kendu bain, fadangu kemu yumaa rukula, kayu vera dyusa' fandangu bain mainbachi, tyunbukachi, amachi dewakare' fansagu keke kemu deju yumaa rukula. Ensta fanfangu kedeshu juntsaa lala' apanu sudya waanaa fandangu kemu debe rukula DYUSAPANU- entsandishu juntsa unuba pulla bale ruku, cha' pallachiya pai palaa puve "Dyusapa", DYUS"<sup>1</sup> – jele kenuu bale ruku, APA, palaa yuimaa aparuku. Tse' mityaa tinbu rukula tsaa aabale Rukuñu'tyaa jeetyanuuju, tsaañu'tya ya' mitya fandangu keke kenuuju, lala yumaa tinbunuren tsanguen chumu deju.

Entsa bale kusanuren challa rukula bain, kaillala bain tinbu rukula' kenu tsuminu keran detyatyu, deyujtya'mitya, chachi deeyu tikayan jutyu tinu musula mujula, mantasa rukula bain, mandinbu chachi deetyamiya keran dyatyu debe tya'mitya, peechui, tsenmin cha' palaa manbashnu pensa tyamudeju, lala' jali bain panan detyatyu, ti mumu chachi ju'bain, mainba beesa bain, kayu veekusas bain.

Lala entsague' tawasha kindua vee bale ruku indígena<sup>2</sup> lanubain laachi juushu juntsa tsaave ti' mijakaanu.

Tsenmin entsaguitaa laachi balenguu mishtinu, tsenmala bene ma awanu judeeshu juantalabain balengunudeju.

Lala' mainba kentsumi juushu jutsaa laanubain naaju baleñuba mijakaantsu, entsaguejtua kiika keendalabain mijakare' nekaanuju, tsenmalaa bene ma aavamula kailla balenguudeju lala' pebulutala.

<sup>1</sup> Resemantización del castellano Dios, que ingresa en la lengua Chapalachi, por superestrato lingüístico.

<sup>2</sup> Los dirigentes de la Federación de Centros Chachi de Esmeraldas (FECCHE), y educación bilingüe y las autoridades tradicionales y principales están encargados de vigilar, fortalecer y promover la cultura.

## SHIIKARA MAIN

### 1. MAIMBA

#### 1.1 Tinbunu mainba nukaa faamuñuba

Mantsa mainba paate tyashi' keras nemu rukula tsadetive mainba beesa juushu juntsaa entsave detive“.se constituyó sobre la base de un equipo instrumental de origen ancestralmente de la nacionalidad chachi”(Arqueólogo, Guatemalteco, Carlos Ramiro Asturias Gómez hasta inicio del siglo XX; complementado por Luis Alberto Añapa - 2005) “Mainba juushu juntsa bain, ama juushu juntsa bain, tyunbuka juushu juntsa bain viipuñu tene ui'kakemu deju, tsaguenchumu deeñu' mityaa ura chachi deeyu timu deju, entsa paatenu tsadetive mantsa veechachi bain yumaatinbunun chachi chumu deju América bene Esmeraldasha” (Asturias 1999 y Añapa 2013).

Naa nuka chumu ju' bain mainba paate juushu juntsa jutyuuyu jutyu. Tse' mityaa tsaju chachilla mainba juushu juntsa munuba kera' jutyu, chachillachin ju, naa mainba kenu chi judeeshu juntsala cha' kenu kusastene judeju, beela paate bain, tinbu rukula beesa kemin beela bain kemudeju, tsanuen chutaa chachi debe tikayan dechula yumaa tinbunuren.

Junu cha' mainba faamin juntsaren tsanave naa nuka bain, juntsa mainbachi fadangu kencumu deju. Tsaaren challaa veechachilla pure' desera de i'mitya veela' fadangusha kayu aa ke era kenchudena, musula judeeshu juntsal cha' fadangunu ke eetyudeju, mutyatyu' mitya.

#### 1.2 lala naajuwa deeñuba

Lala chachilla, naaju pensa'ba, naaken chumu ju'ba, lala' beesachi naajuwa ju'ba yuj ura' dechuve tsamantsa aajenbaasha, laachi juushu juntsa lala' apa, amanubain tenga' tilinuju'ba jujuuve.

Naa nuka chumu ju' bain mainba paate juushu juntsa jutyuuya jutyuve. Tse' mityaa chaibain juntsachiren tsangue' jindetsuyu munuba kera' jutyu, chachillachin juu, naa

mainba kenu chi judeeshu juntsala cha' kenu kusastene judeju, lala' tena chunu tu juushu juntsa, (país)<sup>3</sup>.

Lala' jayu vee chachillaba vera' katara miya entsa paate, lala pami: cha'pachi, beesa, beela, jalijuushu juntsa, bale rukula.

Yumaa tinbunu lala' yumaa rukula beesa kintsumi judeeshu juntsa tana' jantsulaa, entsa judeeshu juntsa: maimba, cununu, bunbu.

### **1.2.1 Chachilla tinbunu mainba naaken chumu'ba**

Lala Chachilla judeewashu juntsala yumaaren mainba beesa meedinchumu chachi deju, naa madinbu fandangu keke ke'ba mainabachee kemu deeyu, tse'mitya tsandimu deeyu lalaya munuba kera' ke' mijaidetyuyu, laaba yumaa tinbunuren tsaguenchumu de'mitya, entsa beesachee chachi deeyu tinchumu de' miyta, kayu naajulaa tsajutyaa tinu dejun, tse' mitya naa muba demideju chachilla' mainbanuya.

Cha' mainba juushu juntsaa Kunchu pebunu faamu chachillachive muchuba jutyu, tsenñu' mityaa cha' maiba tila. Maiba juushu juntsa main juntsa keraa ya' mumu xilófonos o balafones tsaaren jeru tene juu, kaa atyutyuu.

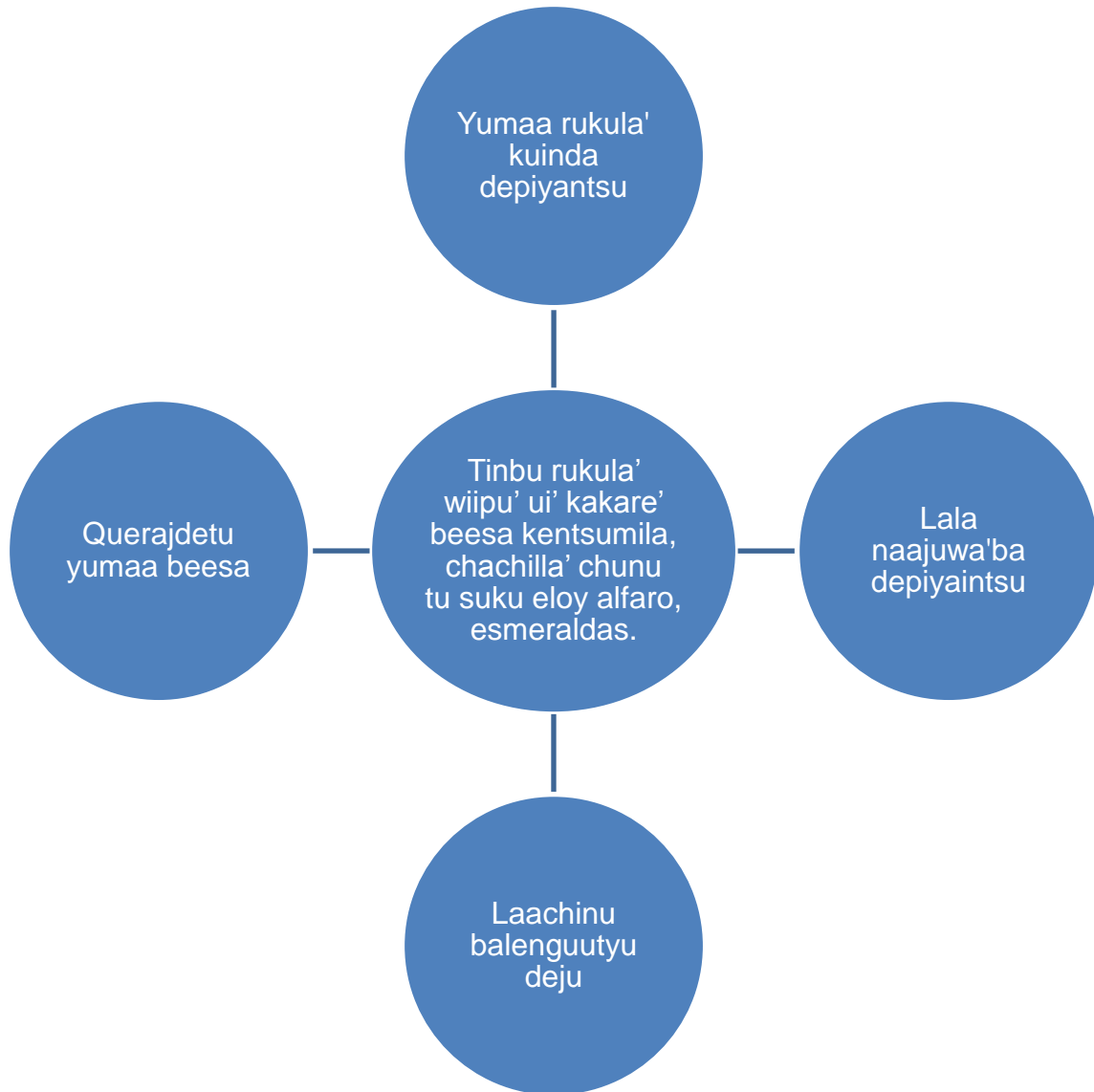
Entsa mainba aawayá 25 lepa puju, kaa atyutyu bain lepa faatapuujú, aawayá fadangu kemu uranaa pakaamu deju, tsenmala atyutyuya yasha pakaanu tsumi, ya' lepla kushpa, ya' tyujtyu Pajki dape, lepa tsuuntsumi kuishpa lepa aabare, ta'panu juuke' ñallaa, tsanguetaa mainba deviike' jimu deju, tsade' pakaa mala yuj uumera' ui'kamu. Ya' lepan u devii punmalan narati ui'kamu, panbeesha Pajki tyujtyu deyana mitya. Ya' viipunu chaali ya' mishpusha sabe pijtaaju lepanu viipunmala yague yangue kenu juñu' mitya.

Chachillaya mainba fandangunaa yuj suden puimu deju ti malunu fandangu kebain, maa Panchadutu, Pichiikutu, San Juan, Awa Larga, I DyumereKujkapa, KayiMangu, Punta Venado, karanba, entsa beesla yuj uumuj nuutenejuu .

---

<sup>3</sup> Entrevista realizada a Luis Añapa- funcionario DIPEIBE, febrero del 2013)

### 1.3 Peletu sala' jelena





#### 1.4 Chachilla' miñu entsanave tinu

Entsa taawasha kekendetsaashu juntsa lala chachilla naakenchu'ba entsague kenchumu deeyu ti' kuinda kenu tijtaa tsangue piiken detsuyu, tsangue' mantsa chachillala, lala' uukeraa kenchuñu kusasnu bale kuren chuju'tya, tsague'shu juntsa challa awamu kailla judeeshu jutsa demanbashiindetsu, veela' kenchunu kusas naa yuj urave tindetsu, tsenmala laachinaa balejtu kure kendetsuve.

Tsaañutyaa lalaya tsandindetsuyu, chahillanu laachishu juntsa laachin juunu, veelachinu kera' kenchunu jutyu, laachibain tsaren bale tinu, naa veelanu bain kuinda ketu lalaya ura kusas tene ken chunamu deeyu ti' kuinda kesnenu deju' mitya, entsaa paatenu yumaaren tsangues nenuu juren challa naamuba tsangue pensa ketyu' mityaa tsaguetyu deju, tsaaren lala juntsanu mija' kiika keren tsu'mityaa tsanguendetsu.

Entsague tyashi' keras nendu chachillanu pure' tenbiya' katawaive, taawash kensha putu tenbiya kendun tsandin depu, entsa rukulala naa nuka' basaba chudenave. Tsaaren lala' jungaya mantsa chachi yapa rukuula lala kaspele naaken chumu ju'ba juntsa kendechu, kaillalanu bain mijakaa detsu, lala' uukeraa kenchuñu kusasnu manbashinjutyu' mitya.

Mantsa rukula yala' kaillalanu bain kaspee rukula kenchunu kusasnu mamija karen dechuve, mainba paatenu, naa bunbunu bain, naa cununu bain tsaren kendetsu, mantsa kaillala yuj ura' mijandetsu, tsenmala mantsa mujan detyatyu, mayujpeyaave titu, veela uulapunu dejuve tij mitya, yaichiya peechei beesaa yuj urave tintsu'mitya; tsandin chunjutyu mantsa kiika vimu kaillalanu yala' tenanu balen chu rukularen mainba kenu mijakaan detsuve, tsague lala' tinbunu kentsuminu manba shinjutyu' mitya lala' pebulutala

## SHIHKARA PALLU

### 2 CHACHILLA' TINBU BEESA

#### 2.1 Chachilla beesa keke kenu tsumila.

Lala' maimba beesajuushu juntsa viipunchi keñu pakamu tene judeju tsaaren tsamantsa uumera' ui'kamu tene juu, ura' meedishu juntsaaya uullakin dyanuu, waadinuu, suden gaapumu, uumera' fadangu kemu deju, naa uwanu fadangu ke' bain, entsa beesan chachideeyu tinu tsumi. Villasha bain TUTSAsha bain chunu uranu entsa mainbachi fadangu ken chumu deju yumaa rukula.

Mainba kenrukula shilii vitaa mainba kemu deju, main kakapasha, kamainya avenkapasha, naa tyubukanu tsarenju, amanubain tsaave, tsangue vi' fadangu keshu juntsaa ura fandangu kemu deju. Tinbu mainba juushu juntsa chachillachiya yuj ura ya' mityaa chachi deeyu tikaya deju.

Entsague tyashi' keras nendu chachillanu pure' tenbiya' katawaive, taawash kensha putu tenbiya kendun tsandin depu, entsa rukulala naa nuka' basaba chudenave. Tsaaren lala' jungaya mantsa chachi yapa rukuula lala kaspele naaken chumu ju'ba juntsa kendeche, kaillalanu bain mijakaa detsu, lala' uukeraa kenchuñu kusasnu manbashinjutyu' mitya.

Lala' dekera' tyashis keras nendu matsa chachillanu yuj lastema' dekatawayu, challa yumaa cha' fadangunu kera' detyatyu bale kuunu pensa putyu deju, naaken chuju' bain tsanguemu deeyu tinu dejutyu, tse' mitya yumaa tinbunu kenchu paatenu jayu nara balejtu tiyaitsu, kailla judeeshu juntsa naa kuindaba meedindetyatyu, yaichiya tiba jutyuuñuu.

Lala' Ecuador, entsa mainaba juushu juntsa yumaaren dekera deju, Kunchushaa kayu mainba yuj kenchumu deju, tsenmin kulaadula bain, Awa tinu chachila bain fandangu kenchumu deju, juntsa ketaa timaluñuba suden puimu deju.



Fotografía de Bagner Acero E. La Marimba de la Comunidad Rampidal, Abril 12 – 2012

Lala mideevashu juntsaa munuba mijakaamu, naadeju'bain, panchibain, ti pensaju'ba, naake jaili pumu ju'ba, entsache lala' pebulu awa' jintsu.

Mainba kemula, mirukula judeeshu juntsalaa lala' ama apanubain pensashaya pake' kayu tinajuuñuba mijakaasa pensakemu deju, tse'mityaa mainba juushu juntsaa tsamantsa entsa tunu chumunu tene tangan'ne judeju, mantsalaa supulanu tenga' kimu deju.

## 2.2 Chachilla' mainba



Fotografía: de Luis Antonio Cimarrón T. casa ceremonial "punta venado, Diciembre 26 – 2013.  
Maestros: José Ramón Cimarrón Añapa – Franco Añapa De la Cruz.

Chachilla yumaa tinbunuren mainba tsake' fandangu ke' beela kenchumu deju, chala tsaguen dechutu, nuviyulanu matsure' beela bainke' fandangu kenchumu deju, tse'mitya, kaspelen kenchumu deju, naa ti fandangu kenu ke' bain mainbachi tene fadanu kemu deeve.

Tinbu rukula naa uwanuba fadangu kedekishu juntsaa dyusapanaa pensa ke' fadangu keke kemu deeve. Chachilla jenbaasha chumu de'mitya mainba beesa juushu juntsa jenbaasha faamuve ti' kuinda kemu deeve, tse'mitya tinbu rukula yuj jendaa nen ruku de' mitya, maruku jendaa nentsun chandutu chachi tiya' faatu tsandimi, ya naakiñuba keedi' majade timi tsejtu ya' fi'pakichi tsu'fi tsu'fi kendun uumerake mainba ke' keewaami tsenmala chachilla bain juntsangue dekila.

Panchandutu juushu juntsa, jumaatinbunu chandutua mijakaamuwa ti'mityaa yanu pensangue' beesa dekila, tsenmin chaibain juntsa beesaren detanala, chai tinbunubain piyaitalaya waamuve, tsenmiren dyusa'pachin tsa benisunju'fi mitya entsaimuvaami, tsaitaa chachilla detsa' mija' chaiba tsanguen dechu mainbanu. (Cimarron 2013)<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> Entrevista realizado a Ramón Cimarrón de la comunidad Rampidal - Atahualpa Mayo 2013

<sup>5</sup> Entrevista realizada a Ramón Cimarrón – mayo del 2013)

### 2.3 Mainba tinbu kuinda

Lala' tinbu cha' rukula judeeshu juntsa yumaa tinbunun ura kusas kenchumu dajruku deju, titaaawasha ke'bain yuj uukera kusas tene kenchumudeju, juntsa' mityaa na mainba keke ke'bain uumerantsugue ui'kakaa mula.

Chachilla tsadative mainba kenu mija, mija deishu juntsala Dyabulaa ke' mija kaamin, viipu mija kaamin kemuve detive, tsenmin mantsa jendaa pishku pantsu meena turen mainba viipunu mijamudee. Bereju dyabulunu bain, chandutunu bain laapu kemu deju mainba kemijakaanu paate patu, entsaa vee animaala demijakare' mityaa narake mijakaami.

Panchadutu beesa viipu' mainba ui'kakaraashu juntsaya ura chachichi tenejuu, chandutu mijakaañu'mityaa, juntsa mainba ketu, chandutu jayu naati pamuñuba tsaju. Ya naati pa' waamuñuba mainbasha bain tsa viipuju. Entsa pishku mijakaanu tyatu tsaimaa detive jelesha putun jekachi ja' mainbanu chudimuve detive tsaitaa ya' fikichi tsu'fi' ji tsu'fi'ji jijimuve timudeeve.

Tsenmalan chachilla tsai demijamin veelanu bain viipunu demijakaa dekila, mantsa rukula yuj mijanutya' mijamu deju, mainba kenu mijanu tsumi taaju'tuve detive, tsanguemin kayu yaitenen pensachi vera beesa viipu' ura'ui'kakare' ajkesha jijiila. Tsai' mainba demijalan yala' yasha bain mainba deke' yangare' malumere viipu kenchudena. (Entrevista realizada a Ramón Cimarrón – mayo del 2013)

### 2.4 Mainba keenu mi'namula

Tinbu rukula keeguenu tsumi, yala' minu tsumi, kenchutsumi judeeshu juntsala tsamantsa bale tene juu tse' mityaa mainba beesa juushu juntsaa, beesa meemin chachideeyu tya' pensa ke' dajtyamu deju rukula. Mainba ken dajrukula tsadative mainba juushu juntsaa laachi keñu muchiba jutyu, Tse' mityaa rukula tsadative entsa mainba juushu juntsa yumaa Tutsa' rukularen, muba ke'nu tinbunuren laachive detive, fadangu kenu tyashu juntsaa pebulusha deji' wa'di' fadangu keke kenchumu ruku deju challa mainba jutyuve." (Entrevista realizada a Luis Alberto Añapa – febrero del 2013)

<sup>6</sup> Asturias 1999, p: 45

Mainba juushu juntsaa yumaa tinbu rukula beesa kenchunu tsumi mainba, yuj mutya' kenu mainba, naaju chachillaya mainba ketaa dajruku deeyu tyamudeeve, lala' pensasha tikenchu ju'ba matengaapumu, naa llaki juuñu bain. Mainba kenu tyuntyu juushu juntsaya mainab jumin, tyunbuka jumin, ama jumin juve, mainabanuya, pai ruku titaa mainba kemu deju, main avengapasha, kamainya kaingapasha, tyunbukanaa pema timu deju, mainya tyunbuka aawa, mikaka juu tyunbuka, kamainya kaatyunbuka, amanubain tsarenju mayuu, ya' supu timu deju.

**2.4.1 Viipunu lepa,** mainba viipunu lepa judeeshu juntsala kuishpa lepa tene judeeve, ya' aachi, bunchi kuishpa, ya' tyujtyu Pajki, ya' chaali kuishparen deegaanu tsumi ta'palepa.

**2.4.2 Pajki tyujtyu,** Pajtyu juushu jutsaya, mainba kenu tyushu juntsaya kayu ke' mujchin daaka' tsumu ejwaanu, de ejkenmala deju naaju ura deefñuba demaingue' yangaanu jutyungue' tsumu debe, yangaadu kaatujuru ke' te'chuwachi shuimu deju tsanguetaa yangaamu debe, aawasha ke' jimin atyutyusha jingue yagaanmu deju.

**2.4.3 Viipunu taku,** Mainba taku juushu juntsaa wayakan lepa, mutyuichi lepa bain mishpuka pungue narake kute' mishpukanu sabe pijte' viiputsumi tiremu deju.

**2.4.4 Mainba bulu,** Mainba umaa dejuu, ya' lepala deviyaa, ya' vaina deyangaraa, viipunun jutyuuya, lepa tsuunu chaali tyashkichi narake pijte' chuwachi narake teekataa ya' viike' mainba kemu deju.

Mainba kenu tsumi judeeshu juntsala jeleshaa dedaaka' taamu deju: yaanchi lepa bain, pajki tyujtyu bain, ta'pa lepa bain, mantsa chuwala bain, te'chuwaa<sup>5</sup>, sanu, tyashki bain, tsanguetaa mainba ken rukula, mainba tsa'mu dejuve. Ura' mainba iñuba mijanu tyatu, Panchadutu beesaa viipu' kera' mijamu debe, tsagueñun ura' ui'katyushu juntsaa, rukula mangalare' mashtechi mangute' matsake' jijiimu deju.

Mantsa mainba 24 o 25 lepa puu bain dejuve. Entsa taawasha yuj tinuba kera' kenutsumive, mantsa yasha viipuntsumi judeeshujutsaya 24 lepa yuj uukera' ui'kan malaa uraa tyamu deju mainba kenrukula.

<sup>5</sup> Te'chuwa, chitala eenamu, entsa mainba teepunu , piskali kenu ju'ba yuj urave.

Chachilla yumaa tinbunuren fadangu ke' beela kenchumu deju, chala tsaguen dechutu, nuviyulanu matsure' beela bainke' fadangu kenchumu deju, tse'mitya, kaspelen kenchumu deju, naa ti fandanu kenu ke' bain mainbachi tene fadanu kemu debe, mainba, ama, bain tyubuka bain fadanu kekekentsumi deju. (Entrevista realizada a Luis Añapa funcionario DIPEIBE, febrero del 2013)

## 2.5 Veevee mainbaju

Tinbu rukula keeguenu tsumi, yala' minu tsumi, mainba beesa juushu juntsaa, beesa meemin chachideeyu tya' pensa ke' dajtyamu deju rukula. Tsenmala mantsa llakityainuu juñubain tyamu deju

Tse' mityaa rukula tsadetive entsa mainba juushu juntsa yumaa Tutsa' rukularen, muba ke'nu tinbunuren laachive detive, kaspee tinbunu fibaa chachilla jandyunu tinbunuren ñumaa tanamu deju, jumaa tinbunu tutsa'sha vee chachilla deja' bullakeñu de nepiya'bain laachijuushu juntsa pirendetyu tse'mityaa chaibain detanayu.

Tsenmala chachilla' mainbaya pallun juu, aawabain añuñubain.

**2.5.1 Aawa:** Mantsa mainba 24 o 25 lepa puu bain dejuve. Entsa taawasha yuj tinuba kera' kenutsumive, mantsa yasha viipuntsumi judeeshujutsaya 24 lepa yuj uukera' ui'kan malaa uraa tyamu deju mainba kenrukula. Aa mainba bain, kaa mainba bain. Tse' mityaa rukula tsadetive entsa mainba juushu juntsa dyusa' fadangu kenu uranun ta'kakemu deju, tsaityu'bain kenumiitalan viipukemu deeve

**2.5.2 Atyutyu:** Kaamainba juunshu juntsaya yasha tananu tsumi, kaillalanu viipu' mija kaantsumi, juntsa mainba 15 – 17 lepa puuve.

## 2.6 Veevee mainba beesaju

Mainbachi veevee mainba ke' ui'kakaamu juntsa beesa juushu juntsa, uma ajke' kelaya Panchadutu, jelesha chumu de' mitya mantsa rukula mainba beesa kenu ajchuu chachi judeeshu juntsalaya, pishku shushu kentdsu meena turen tsangue mainbanu viipu' beesa kemu deju dajrukula tsanguichiren chachilla 8 detanave juntsala entsaadejuve:

**2.6.1 Panchadutu:** entsa beesa juushu juntsa demijalaya jumaa tinbunu ma unbere yuj jeenda nemua timu deeve, tsenñaa mamalu aachandutu chisha chuna' kataratu tsandimi, ñu tinaaju mijaanu nentsuñuba ya miyu timi dyusapachin tsa benisun ju'mitya, ñu mainba mijanu pensa nentsutyuka timi, tsaitu chandutu ya' fi'papachi chinu tsu'fi' kewaañu'mitya chachi yasha maatu mungura chikandun de tyulla ka' mainba detiwaamuve timu deju, tse'mityaa, juntsa mainba ketu, chandutu jayu naati pamuñuba tsaju. Ya naati pa' waamuñuba mainbasha bain tsa viipuju. Entsa pishku mijakaanu tyatu tsaimaa detive jelesha putun jekachi ja' mainbanu chudimuve detive tsaitaa ya' fikichi tsu'fi' ji tsu'fi'ji jijimuve timudeeve. Tse'mityaa chaiba juntsa mainba detanayu.

**2.6.2 San fan:** Cha' rukulaya nuviyu fadangu kendu, barenma dechanushaa nuviyulanu awakendaa san fan kemu, san fan kendu supula bain unbeerukuala bain bejkuish bekush de uidi' sala' pulla sala' pulaindaa san fan timu deju. Entsa dechnushaa rukula tsaguentsumu debe, uni bain chaíta rukula bain demawadi' akawa kemudeeve.

**2.6.3 Awa Larga:** Entsa beesa judeeshu juntsala chaschilla tipensa ke'ba juntsangue mainba viipimu deju, tse' mitya tsandimu deju ensta mainba juushu jutsaya chachilla' kenchunu mainbave titiila, veelachi jutyu. Entsa beesa yuj uumera' ui'kamu, mainaba beesa meemin sudenguen fandangu jiinu tejetejaimu, iba junga jishu juntsaa ajke' jimula naaken detsuñubai tsanguve'nu juyu tyatyaila. Rukula mainba uumerantsuguen viipumu dejuve naa mu mere' bain dajkake pensa kumu.

**2.6.4 Karamba:** Entsa beesa yuj uumera' ui'kamu, mainaba beesa meemin sudenguen fandangu jiinu tejetejaimu, iba junga jishu juntsaa ajke' jimula naaken detsuñubain tsanguve'un juyu tyatyaila. Rukula mainba uumerantsuguen viipumu dejuvem naa mu meren bain dajkake pensa kumu.

**2.6.5 Punta Venado:** Entsa beesa judeeshu juntsala chaschilla tipensa ke'ba juntsangue mainba viipimu deju, tse' mitya tsandimu deju ensta mainba juushu jutsaya chachilla' kenchunu mainbave titiila, veelachi jutyu.

**2.6.6 Dyumere' Kijkapa:** Kaspele dyumere tinu peechulla chachilla bulu fadangu puimu rukuwaami, tsenmin ya bain mainba kenruku, tsejtu entsa ruku ya' fi'paki, ya' kijkapa wajuruu' mitya jayu chingaa juru' papatimu rukune juu, tenña mainab



knrukula tsadive entsa beesa yaba den mainba keke kentsuminu ya' mumu pukenuutila.

**2.6.7 Pichiikutu:** entsa beesa juushu juntsa unna dya' meinba ketaa tsaditive, ya mangunu pichii kutu keraachi keke keyu pandaa tsangue mumu depuve.

**2.6.8 KayiiMangu:** entsa kayi mangu ti' bain ya' mangunu fimu rukuyu ti' mainba ketaa tsangue mumu deputa eeve.

## **2.7 Tyunbuka:**

Tyunbuka juushu juntsa chidapenun kejtala chilli' pelaamu deju tsanguetaa bene mana ya' kikachi, aventyushu kikachi bain, tyunbukanu buishkemu deeve, kika tebela kenu chuwa chi'ja'te ketaa, ura' tenbela keshu juntsa paipuñuba yuj ura' ui'kamu, rukula tyunbuka kenu chi juushu juuntsa, tyuchi bain, inunchi, bain kekemu deeve. Entsa tyunbuka mainba bulu pali' ui'kakaamala fadangu ura' ui'kamu deeve, chapi fadangu, avemalu fadangu bain, matsunu fadangu bain keke kentsumu tinbu rubula.

### **2.7.1 Veevee tyunbuka**

Tyunbuka pallu veevee dejuve, mainya aatyunbuka, kamainya kaatyunbuka, juntsalachee, shili pali' ui'ka kakaamu deju, aawayaya kayu darán ui'kamu, atyutyutyaa jayu faata ui'kamu.

Aatyunbukaya bare' mitya 120 cm. atyutyuya 60, ya' juru' mityaa aawa 25cm. atyutyuya 20 cm. entsa veevee ui'kamu de'mitya, depali' ui'kalan uumeenanu ke ui'kamu deeve. Tsanguemu de' mityaa pallu veevee juutene dejuve entsa Cha' beesa kentsumi.

Entsa tyubulalanu tyaapachee pali' ui'ka kakaamu dejuve fadangu kenu uranu.

### **2.7.2 Tyunbuka kenu chila**

Tyunbuka juushu juntsa chadapenun kejtala chilli' pelaamu deju tsanguetaa bene mana ya' kikachi, eventyushu kikachi bain, tyunbukanu buishkemu debe, kika tebela kenu chuwa chi'ja'te ketaa kuña pu' junchi painu kemu, ura' tenbela keshu juntsa paipuñuba yuj ura' ui'kamu, rukula tyunbuka kenu chi juushu juuntsaa, tyuchi bain, inunchi, bain kekemu.

## 2.8 Tenbele' ui'kamu



Fotografía de Bagner Acero Estupiñan, comunidad de Rampidal, 2012

Entsa ama bain tyunbuka keraave, viipumu takuchee viipu' ui'ka kakaamu debe, deviipushu juntsa darán ui'kamu aajuru' mitya. Ajuru ui'ka' mityaa baashan nubai meejimu, fadangu kendetsaa detinalan ayu merangue fadangu kentsumu deeve.

Pallu jumula aajurun ui'kamu deju' mitya pai ruku detiya' deviipushu yuj uumera ui'ka kakaajuve. Ama kenu titu aatyuchi jurunaa daaka' detyashi dajurujuru yasha detaja' tsure tanamu, juntsa chidape de ejkenmalaa matsa' mu debe ama ken rukula, entsachi juushu juntsa tyuchi dape, bare' mitya 40 a 50 cm. ya' juru' mitya 60 a 70 cm judeeve, emtsala bain aawa bain, atyutyu bain judeeve, entsa buishkenu keshu juntsa, mana kikachi, avendyushu kikachi bain, ya' buishkenu tuti bain, seguiichuwanu sala' juruke chi' kaamu tsaketa kika bujcha tenbela demudejuve.

Ama mainba beesa paatenu buunamu judeeshu juntsala mainba kenu tsumi dejuve, mainba juya urajtu, tyunbukan juu bain urajtu, amaren juu bain urajtene judeju, kuinchi debuudi' de ui'kashu juntsa yuj uumera ui'kamu dejuve. Entsaren mirukula' tananu tsumi bain juve, enstaya kaa atyutyuju, mirukula tene kentsumiren ka' viipumu deeve.

## 2.8.1 Veevee tenbele' ui'kamu deju

Tsadetive ama bain veevee dejuve timu deju, entsa amala kayu aawanaa lkupu timi deju, ayu atyutyunaa supu timudejuve, naa uwanuba entsala faata junu jutyu fadangu kenu uranuya.

**2.8.1.1 Kayu Aawa - Ilupu:** Entsa ama aawaya supu timu deju, aawa' mitya entsaya deju, katyu' mitya 40 a 45 cm, juru' mityaa 60 a 70 cm.

**2.8.1.2 Atyutyu ama - supu:** Supu tinu amaya katyu' mitya 40 cm, ya' juru' mityaya 60 cm.

### 2.8.1.3 Tenbele' ui'kamu kenu chila

Ama kenu tsumi judeshu juntsalaya tyuchi chi dape, mana kika, aventyushu kika, Senguilla, buish kenu ya' tuti, viipunu taku bain judeeve, entsa kusasla deka' taatu ya kai'sha narai ejken gura tsumu mantsa pallu, pen chuchaya yasha tsumu debe, tsanguetaa ama ke' tsa'mu ruku, narake dejuli' tsa' mudeuve. Enstalaa dejuve:

- a) Tyuchi dape.
- b) Mainchi, shituchi ta'pa ya' tuti kentsumi.
- c) Mana, avendyushu kikala.
- d) Senguilla chuwa.

## SHIIKARA PEMA

### 3. CHACHILLA' TINBUNU KENCHUNU TSUMI

#### 3.1 Beesa

Tinbu rukula beesa juudhu juntsaa, yaitene keñu tene judejuve, tse'mityam yala jendaa dechu' mitya, tinbu rukula tsadetive, jelesha naake meranchu'ba juntsanu pensa ketaa beesa kemudejuve, mantsa pishkula' beesa, animaala' utya, kaa animala' chiitya, jendaa bulla keñu mera, aapayu pipajtyañu meetu, kayu vee kusasnu bain demera' beesa laraave, umaa tsanguemee chachilla beesa ke' kera' ui'ka kaala.

Chachilla beesa juushu juntsaa unbeerukula bain, sepula bain viñataa beesa kemu dejuve, viña nedu yala benllupulanu, yala, bensupulanu bain mandengatu, tsangué llaki daya' pensa ketaa beesa kemu dejuvechachilla. Tsenmala kaakalla judeeshu juntsaa kawawalanu kaswaanu ketaa besaa kemu dejuve.

Mirukula' beesa bain teneaa juve, juntsa tena juushu juntsaa diluilanu janbii kendaa tena kemu deju, naaketaa ura' mannu juñuba tsaguemu debe, tene juushu juntsanu naa dyabululanu paka' tene bain, aapininu bain, aapusulanu bain paka'tene keke kemu dejuve mirukula dilulanu matsa'un kenu, entsa tene madyaa tena bain, kepe tene bain kekemudeju: Tsaren kayu kepee tena aakemu dejuve, juntsa Miruku ura' keshu juntsaa uwain dilula matsatimu deju. Entsa beesa juushu juntsaya munuba wandi wanditinu tsumi jutyuve, naaju mirukuju'ba juntsaren miinuju. Utya tinu UTYA bain juve, Dyabulu me eenu utya bain, aslajmu me eenu utya bain, pillujmu me eenu utya bain. etc.

Chachilla' nainba viipunchi kenu tsumi judeeshu juntsalaya mainba bain, ama bain, tyunbuka bain, pujkuna bain.

Entsa mainbajuushu juntsaarukula' kiika keewaanu kenu tsumi paatenu mijakaanu tinu keñu urave, tsangue' kayunaaju chachillanuba mainba ke' mijanu tsumi kuinda dekes nenu.

### 3.2. Beela



Fotografía de Bagner Acero E. en la Casa Ceremonial "Punta Venado" Diciembre, 2013

Cha' beela juushu jntsaya, shilinu ajeksha sake' benesha beenga' mitya, tyaaapa bai, walla walla ke' jjiimu debe, unbeela banderere uyun kekemu debe, chachillaya naa uwanu beela kndu'ba dyusapanaa pensa ke' beela kenu deju, dyuschi sudyainuu tene kekenu pensa tene juuve. Beesa mainba beesalaba dyusapanu tene pensake' pakaamu dejuve, mandinbu, ya' bensupulanu, llaki beesa, tsenmin cha' beesa, mainababa yuj uukera' viipu' ui'kakaamu deeve. Tse'tyaa maa kayu entsaa kenu dejun, lala chachillaren judeeyu, mu' chachilla kera' bain entsa chachilla tinbu rukula' kenchuñu kusas kenchumu debe ti' keemu tene judejuve. Cha' beela juushu juntsa naa muchiba keenanu ajchudaj keemu deeve, yumaa tinbunun kenchudejuve ti' keemula vee chachilla judeeshu juntsala. Chachilla beela juushun juntsa, mabeela juu, veevee ketyudeeve, ensta beela juushu jntsaya, tyusa' fadanguchi, chapi chu'chayanchi, dyusa' malunchi, matsunu malunchi, mirukula' beela bain.



Fotografía de Luis Antonio Cimarrón, Iglesia de Punta Venado, 2013

Yumaa tinbunuren chachillaa entsa kenchumu dejuve, lala tusha dechunu uranuren. Tse' mitya yumaa tinbunuren, naaju chachillaba tusha chullaren tikenuu juñuba tsaguen dechuve<sup>6</sup>. (Entrevista realizada a Luis Añapa funcionario DEPEIBE, febrero del 2013)

### 3.3.- Muchiña

Tinbu rukula michiña kenu mideeve yaitene, juntsa mallu keshu juntsaa, mallu pukachi, mupukachi, chikikachi, chuwachi, pijpachi, jakichi, entsaal kuin chi deka' wa' kaatu, mantsa tengare' kera, ijchaatyuli' kera, tsangue' mabuutetaa naaju muchiña juu kenu tya'bain tsangue kemu dejuve. Tsanguetaa entsa muchiña naa kajuusha punu ju'bain, tyaapatala punuju' bain ta'patala pukenuu juñuba tsantsumu dejuve.

Entsa muchiñachin naa supulanu ali'punuu juñba, tsangue muchiña pumi, supu ma'na katamin mutyatu keve tsanguimi tinu juve, uukera' lanu bain, naa llaki pensa' bain, mandibu kume kandu, washu kandu, muchiña depuketaa janbi kemu dejuve, musu kenu pannsa kenu tya' bain entsa muchiña pumu dejuve chachi judeeshu juntsala. Muchiña, muuteba chachi judeeshu juntsala naa uwanu muuste ke' muchiña pu' bain maake'ba mamusha tyungue pumu dejuve, yala' pannu jali kendu, yala' panna kendu bain, naa pishka lisha bain, tyapunuu bain, kayu veelanu bain.

<sup>6</sup> Entrevista realizada a Luis Añapa funcionario DEPEIBE, febrero del 2013

Enntsa muchiña juushu juntsa tinbu rukula kenchumu deebe, juntsa muchiñala judeeshu juntsala entsaa dejuve chachillachiya, mu bain, mallu bain, aluni bain, llajpishni bain, tu bain, pijpa bain, kayu vera bain. Entsa muchiña pi kalaanu tibu rukula chiya waatu bain, tengaatu bain, tsangue' yadetaa veevee muchiña kenu dejuve. Tsanguetaa tinu muchiña punu ju' bain tsanguen tsunuu dejuve.

Yumaa tinbunure tinbu rukula entsa muchiña yai tene ke' muchiña pun chumu dejuve, naa chai bain tsanguen dechuve. Entsa muchiñachin naa supulanu ali'punuu juñUba, tsangue muchiña pumi. Muchiña, muuteba chachi judeeshu juntsala naa uwanu muuste ke' muchiña pu' bain maake'ba mamusha tyungue pumu dejuve, yala' pannu jali kendu, yala' panna kendu bain, naa pishka lisha bain, tyapunu bain, kayu veelanu bain. Muchiña juushu juntsaa kalaala chikikanu, pukanu, kaki, llullu, chuwa, telele, amuya, tu bain<sup>7</sup>. (Entrevista realizado a Luis Añapa funcionario DIPEIPE, febrero del 2013)

**Chi:** Chi kika judeeshu juntsa narake ijchaa viishu juntsa ya'pi faamin mucina kumuve.

**Pukala:** Mallu puka, mupuka, llajpishchini, aluni, entsa pukalanu ka' narake ili' chujshu juntsaa tipuka ju' bain tsangue ya' mucina faawaa kaamu, etc.

**Pijpa:** Naaju jalinu pa'keu tenmalaa pijpa ka' pijpachi narake mai'te' paimalu chujshu juntsa pababake tiremuve.

**Amuya:** Amuya juushu juntsa cule amuya kenaa baleve, pilanjutyuke mai'tenuju.

**Chuwa:** Mulun chuwa pikeetaa chumu chimaa juntsa chuwa yanamu, juntsa chuka' narake vili' ya'pichi jalinu pa'kemu deju.

**Jaki – llullu:** Chuwa jaki, baim chi jaki bain jayu ningalala mucina kalan tsumi, juntsa jalinu mai'tenu, tyaapatata mucina puntsumi deju.

**Chanbi – Alla,** animaa chanbi juushu juntsala lushkatata muchina tiwaanu tsumi.

<sup>7</sup> Entrevista realizada a Luis Añapa funcionario DEPEIPE, febrero del 2013

### 3.4 Cha' fandangu judeeshu juntsa

Chachilla' fadangu keke kenu ya juushu juntsa entsalaa deju KuwanPebulu (Punta de Venado), PikejtaaPebulu (Zapallo grande), SamiguiiPebulu (San Miguel), y Tsejpi, entsa pebululanaa chachilla dewadi' fadangu demu debe, niviyu lanu mantsuudu, chapi malunchi bain, dyusa' malunchi bain, mandinbu dyusa' fadangu ketu bain, mirukula kapu' machundu bain, tsaaren naauwanu fadangu ke' bain dyusapunu tene pensa ketaa fadangu kenchumu deeve, tinbunu rukula tsandimu debe, dyusapa ama bain fadangu ke' mantsuve detive. Kaspelee tsandimu deeve dyusa'na faledyuya aachama tssaawaa timudeeve, tsaaren dyusa'na ne'ba pajtyan malan nullu dandan tse'kema timu debe, tsaañu'tyaa dyusapanu darán tenbi pudeeve, tse'mitya ya' mityaa fadangu kemu deju.

#### 3.4.1 Chapi kumataapala

Chapi kuma taapala judeeshu juntsalaa fandangu kenu yasha dyusa' kaana suuntsumi kemin, dhudi' fandangu kentsumi bain, detsake' chujmu deju, tsaguemin bene eleshasha bain vi ura' deke' chujmu deju, tsade kitaa kepenusha, dyusapa kalaanu chipi kumataapala chapiba detavi' fandangu ke' beela juula bain deke' depish kala' kekensha dyusa' nanu kala' fandangu kensha talu' tsumu deju.

Chapi fandagu kenuushu junytsaya chi kuma taapalal 22 chi pishu iimu dejuve, tsangue' chaya chayan pebulusha paijmu dejuve, chapi de eepu' jinu detsu'mitya, tsangue' dyusana' tsunjuru ke' tsuunu deken tsu'mitya, chapi malu pulla gura chumu dejuve, juntsa pebulusha kuinchi chachilla fadangu jintsu' mitya pure' jiimu dejuve. Juntsa pebulusha penmaluren baren chunamu deju, malu akawaingura, chachilla chunu pebulu jutyuve. Naa uwanuba dyusa'na kumataapalaa ajke' pebulusha paijmu debe, juntsa pure' kenuu tana' mitya:

- a. Chapi malu chanu penchu'chaya faatanan malan chapi kumataapala pishu tya kemu dejuve chapi kenu tsumi.
- b. Pishu kanu ura tiyan mala, chachi mi'ke' pishu deka' wali' pipu' chujmu dejuve, umaa pebulusha paimalu faata kaantsumin pishu iimu dejuve, juntsa chapi jayu de ishan mala pbebulusha eepu' ta' detsu' mitya. Pishu iinu maluya 22 o 23 chapi chu'chayachi. Entsa chpi kenu iinu malunu ya' kuma taapa chachi kares nemu





- dejuve, kaspele shupukachee iimu dejuve, challaa iinutsuchi iimu deju, te'mitya unbee ruulaa pishu iimu, supulaya pi'pu chi'kenu, dechi ketaa aapiyanu pu tengaamu dejuve.
- c. Chapi akaanu bain chachi mi'kemu debe, supula ju'ba yapa shiibuulanu, unbeela bain yapa rukuulanu, chapi keke kenchachillanu, ma kepe akaa nanaan chamu dejuve, entsa rukula, wadimu chachillanu kumataapa panda fikaamu, ishala bain kumu deeve. Tsaguenuuba tyashu juntsa fadangu kemu dejuve.
- d. Pebulusha mantasa vee kumataapaa tala dewa' ditaa tikeenu juñuba depake' ura' kemu dejuve, juntsa uranu uni bain, chaita rukulan pumu dejuve, 24 kepenusha chapi kumataapala kepenusha depipeji' mala' kasa jali depana' fadangu kenu eleshasha vimudejuve. Junga devi' fadangu deke' kaillalanu beela dekkare' tsanguendaa dyusa' nanu ka' fiba jalinu tsure' fadangu kenu yasha talamu deeve.
- e. Juma kepe 7:30 a 8p.m, insha chapi depike' veenu kemu dejuve, kayu veetyumujchin bale rukulaa ajke' kuishpu' keemu dejuve, naaju chapi kulee urajtuñuba mijanu, bene tsague' dedyanmalaa chapi kumataapala chachi demike' ka' veenu manda guemu dejuve, entsa paatenuya unbeerukula bain supukla bain kekemu deju, entsa deke' dyatu taaku bain veemu deju unbeela bain, supula bain, umaa akawadusha pindyupi veemu deju, unbeetala bain supuutala bain.
- f. Juma kepen vera kasa kumataapa mangujtenuu jushu juntsa chata rukula mami'ke' mangujtemu debe, bene juntsa dyusa'na chapi malu fadangu manu dejuñu' mitya.

### 3.5 Ave malu

Avemalu juushu juntsaa semana dyusa' malu kuumu deeve tinbu rukula, Ramus Dominguma peepumin Paskua malu jingue bale kuumu dejuve. Juntsa semnanu aspu alla finjutyu, dyusapa keenatyuñu' mitya mandinbu peshu juntsaa Dyusapa asa tene kuishakaa kemaa detive, pajta katyu ura tiyanmalaa panda detengare ke'fimu dejuve.

Dyusa' malunuya pai malun tsaawasha kenun juuve timu deeve tinbu rukula, dyusapanu paka' kuinda kenchunu deju'mitya, tsenmin jeesmaya pebulusha deewa'di pumu dejuve, dyusa'fadangu kenu tsu'mitya, vinesma dyusapanu

eleshasha ka' tsumu deeve tsangue waadas tsumu deju, mandala bain, kepe bain dyusapan uukenanan chamu dejuve, viinesma kepe katyu uranu manguste' waapero yasha fadangu ke'chamu deeve rukula,

Viines saaduma kepe eleshasha nillu demanbeetu chikikachi banvilli ke' mabulla kemu deeve, dyabulu detyuyu titu, dusa'pemu kepenu, dyusapa kepe katyu uranu pemuve. Ayunchi kepenene mabulu chachilla shilii dewadi' eleshasha deyate' fadangu kenu yasha luimu dejuve, dyusapalanu deka' amangue' taa yate kentsumu deju, naa vela jula bain dechakare utya kesai nentsumu deju yumaa rukula.

Dyusapa peyanmala elesha kejtala kulenu puke' tsungaamu dejuve, tsaguemin waadas tsumu dejuve, jutsa deechunaa naa juba pullanjutyu dejuve, juntsa waadas tsumula dyusapa mangujpaindyuya tsana washinamu dejuve, saaduma kepe katyu uranaa manguj muve, tsenmalaa kepe katyu uranu waaperu yasha fadangu peepumu deeve.

### 3.6 Nuviyu naa itu kasaa imu ju'ba



Lala' yumaa chachillalaya kayu vera' pensa tadeeve, jumalaya supu kanu tyai'ba pakanchi kiikimu deju, naa wajkayíñu, shinbu juñubain.

Jumalaya tsainu tya'ba vera' kitaa tsaimu deju, unbeena shupuka, tu puka, chaali tyatyukina'ba juu, tsenmala supu bain mandya'keeshu juntsaa mutyatu, tsangui'shu juntsaa mutyai'tu.

Jumalaa musula supu mutyaishu juntsaa balerukula chumu chaitalanu pake' naajunu mutya'ba kamu deju, tsenmala chaitala tsangue' de kuwatu yailaa ura' detyusdiñuba keenamudeve.

Lala' chachilla judeeshu juntsa musula pannalaba kuinda kinu uuden dajdetu, entsañu'mityaa palluutene pa'katu pamtsuditua kuinda kiikimu deju, entsaindu dekayanmala ya' apala judeeshu juntsa padena apa mi'ke' kumu deeve, yumaa tinbu nuya rukalaya mantsa pakanchiren ka'chunamu deju, tsenmala mantsan pallutala mutya' kayaimu deju.

### 3.6.1 Nuviyulabain padena apa bain

Naa uwanuba kasaa deishu juntsaa fadangu m ainu deju nuviyula, fadangu mainuushu juntsa padena'pa mi'ke' kanu deju, mantsa supuna'ma apala, unbeena apala mitya kemu deeve. Tse' mitya yumaa dechushu juntsa patee junga kasaa imin, bene kiika kalaanusha kasaa imin inuju, tsaguetaa mantsunuju:

- a. Padena'pa mi'kenu. Mantsa nuviyulaa padena'pa mi'ke'kamu deju, mandinbu padena'pa tinuuchachilla pa' yaimi deeve.
- b. Tsangue' dyatu kayu vee kusas kemu dejuve:
  - Yainu palaa kemudeju fadanguchi, chapi maluchi, avemaluchi, dyusa' fadanguchi bain.
  - Yainu ketu nuviyulanu jayu sepú' mangalaataa paitya pilla ajte kemudeju, tsanguentsumin unila ayu uumi'temu deju kasa nuviyulanu, bene veemantsa in, jutyu titu.
  - Tsangue detyatu umaa nuviyu ya' padena'apaba naamaa matsunu ju'ba kuinda kemu deju.

- Bene patee' junga utya mijas nenu ketu nuviyula bain padena apalabain pai semana nemu deeve.

### 3.6.2 Despesma

Uma ajke malu mantsuu fadangunaa rukula tsandimu deebe despesma. Entsa kepenaa padena' pala tene ishkala kuwa kemu deju fadangu kemu rukulanu bain veelanu bain. Despema kepe jamula fadangu keve'naa jamu deju, mantsa mainba kemula mainbake, tyunbukake, amanu keke deju, tsananan chanuu jushu juntsa tsanguemu deeve.

Mantsa yuj ura' depushu juntsa muba yasha miityu deju, nuviyu apaya panda kumu deju, tsanguinanan chanu pensa ke' mitya<sup>8</sup>.

### 3.6.3 Barenma

Entsa baren maluya nuviyula ya kumataapaba kenene pipeimu dejuve, tsengue' malataa kasa jali padena' apa vete' panmu dejuve, tsenmin achuwa detsaka' panna deke' nuviyulanu teemu dejuve: tsangue' eleshasha devi utya deke' chaita rukula de uumi'tenmala, mala' fadangu kenu yasha deji' mafikaa pumu deju, bene tsangue fadangu kemu dejuve. Bene ya' shinbunu firu' pan chunjutyu titaa tsandimu dejuve uni, chaita rukula.

Nuviyulanu kuwan mala ya' ruku ya shinbunu mafikaapumu, bene ya shunbu bain ya' rukunu mafikaapumu, entsa napi' palatu, napipu tsa puka shiipu' pajtaaju, pi'puntsajutyu. Umaa tsangue' dedyan mala fadangu warantsugue peepumu dejuve, junuren ya' bulula canelaso lupi ishkalaba puke' veemu dejuve, punchu ke' veemu dejuve, wa'dimulanu panda vele' kera kentsumu deju, avenchansha fadangu ayu dedya' nivuyula yasha panda finu demiji' jayu leka' pipeji' jali manbana' fadangu bare kensha demaamu deeve. Tsade kishu juntsa fadangu kenu rukulabain ketintsumu padena' apala judeeshu juntsala wajtunun ishkala kuwa tintsumu dejuve. Deyajuru' kainsha niviyu bulula judeeshu juntsa supula, puutala ishakala debe' veta' veta' kuwa dekuinduren deviñaimi dejuve. Supula deviñatu yuj uumera' beesa kemu deeve.

---

<sup>8</sup> Entrevista realizada a Luis Alberto Añapa funcionario DIPEIBE, febrero del 2013 – del texto borrador TUTSA' RUKULA DAJAKA -2005

Nivuyula detyuban malan ya padena' apala judeeshu juntsala beelaa kikaamu debe, unbeenanu bain, supunu bain. Nuviyu kujpa junu detyashu juntsa ya' padena' apaa naa nuka jinu ju'bain jimu dejuve, supula bain tsarendejula, maalya jinu pudejtu dejuve. Supu nuviyuya chaita rukula bain uniba bain, ya' padena' apa bain, ishkala kuwamu lanu bain beela kekenuujuve, naa unbeeruku bai n tsaren kenuuju. Baren ma juushu uraya tiba faatajtu fadangu Wara kendetsu, naa muba viña tene hatwain detsu, ishkala veemula bai faatajtu, canela alupi ishakala puu faatajtu, waapu bain faatajtu, chilla chicha bain faatajtu.

Deyaju' kentsunmalan ya' bulula nuviyulanu ishkala kumula tyushilli kendetsuve, naa veela bain tsaren jandetsu. Umaa dechanusha nuviyu fadangu awakenu ura tiyanmalan san fan kenu ura bain juve, sanfan deketaa akawa kemudejuve. Sanfan kendu pai shili uidimu dejuve, unbeerukula bain mashili, supula bain mashili, tysejtaa veta' veta'ta' sala' pulla sala' pulla indetsu' mitya. Enstaa uranaa sanfan mainba kemu dejuve.

Entsa baren maluya nuviyula ya kumataapaba kepenene pipeimu dejuve, tsengue' malataa kasa jali padena' apa vete' panmu dejuve, tsenmin achuwa detsaka' panna deke' nuviyulanu teemu dejuve: tsangue' eleshasha devi utya deke' chaita rukula de uumi'tenmala, mala' fadangu kenu yasha deji' mafikaa pumu deju, bene tsangue fadangu kemu dejuve. Bene ya' shinbunu firu' pan chunjutyu titaa tsandimu dejuve uni, chaita rukula.

Nuviyulanu mafikaa pundu chata rukuñu bain, uniiñu bain napi' palatu ka' fipu bera keke daaka' nuviyulanu kuwan mala ya' ruku ya shinbunu mafikaapumu, bene ya shunbu bain ya' rukunu mafikaapumu, entsa napi' palatu, napipu tsaa puka shiipu' pajtaaju, pi'puntsajutyu. Umaa tsangue' dedyan mala fadangu warantsugue peepumu dejuve, junuren ya' bulula lupi ishkalaba puke' veemu dejuve, punchu ke' veemu dejuve, wa'dimulanu panda vele' kera kentsumu deju, avenchansha fadangu ayu dedya' nivuyula yasha panda finu demiji' ayu leka' pipeji' jali manbana' fadangu bare kensha demaamu deeve.

### 3.7 Tinbu pannu jalli

Tibu cha' rukula judeeshu juntsalaya unbee rukulaya Faali bain, Wara bain pukemu dejuve, tsenmala supulaya tyuñaa pijta jali pijtekemu dejuve. Tse' mitya bulushaa



cha'tenejuu yasha dechushu junstaa, tsaren pebulusha jintsuju juntsa narake panna kemu deeve. Kajuusha bain narake mucina pumu dejuve. Challa entsa jali depiyain detsuve, yumaa shinbulaa pijtaa tene chudenave, challa pannalaya fibala' pannu jali yumaa pumaa tene ati'ka' pana dejuve. Tse' mitya challaa entsa jali pure' manbiyaave, naamuba cha' jali ma panan detyatyu debe, tse'mitya manbiyan jutyu pensa ketu tsadetive, kiika keenu yatala juntsa jalin pana' neinuke shuikena urave tindetsuve<sup>9</sup>.

Entsa cha' jali juushu juntsaya yaitene keñu tene judeeve. Kaspeleya yumaa shinbula kuwachiren kaachuwawake deke' jali tsejmu dejuve, naanukaba ati' katyu deeve.

### 3.7.1 Unbee rukula' tinbu pannu jalli

Unbee rukula' jali juushu juntsa Faali (Juwali) bale jalilaa ke' panmu dejuve, kapatala narake tyuiputu, Faali jushu juntsa aabare nembulubi ja aabareju, kaspee tinbunuya rukula Wara dapepeeya pumu dejuve, challa Wara aabare pundetsuve, midas putyu neepanjuu, entsa jali mucina ungalalaa bain, luishkatataa, lajkililii bain, lushihsii bain, lajmalelee bain, fibabaa bain, pababaa bain, yamuraraa bain, kayu vera bain. Kejtala fataapuu mishu faawaanunu, vi'chikeesha tyaapa faawaantsumi puuve. Ya' keetala nara tyuipuve. Wara kenu jali juushu juntsa aabebe jali yaaa Wara kemu juve. Kailaa naa uwaba faalin panaa deeve.

Chachillaya yaitenen wane' punmu dejuve, puma ati' katyu dejuve kaspee tinbunuya, tsahe tyumiya pungaachi kemu debe, tsaaren kaspeleya tyaapachin punmu dejuve, tyapa' ityuchi, challaa maquinachi punmu dejuve. Challa tinbunaa sabe midas ati'ka' munu dejuve.

Tinbu rukula judeeshu juntsa caspeleleya achuwa aabare, tsaaren supulachi pareju jutyu, tsenmala challaa unbee rukula achuwa nara dala dejuve, pungui mutsu dala dejuve, tsanguetaa narake achuwa tsa'kaya dejuve, kaillala bain tsaren dejuve. Cha' achutsa' kayala judeeshu juntsaya manbarejuu juuve achuwa chiipuutene jude.

<sup>9</sup> Entrevista realizada a Luis Añapa funcionario DIPEIBE, febrero 2013.



### 3.7.2 Supula' tinbu pannu jalli

Supula' juushu juntsaya pijata jali pijtemu deju, bulusha cha'tenu, chuchu kera' chuju, tsaren yasha chutu, tsaaren fandangu jinu jushu juntsa jalli narake panmu deju, kasa Pijta jalli pijtemin bulusha bain, jali wikemu deju tsanguimin, vita'pa, cure ta'pabain depa kemu deju.

Supula jali yasha pijte' chunu chumiya Tyuña, pababaa, suntsa jándala Pijtajali, ti muchiña' baasa juu kapasha jailepa tene nara tyuipu. Fadangusha pana' jinu tsumiya mantsa bebe Tyuña, pijtajali<sup>10</sup> nara pilla lara piitsululu, entsaya nuviyulaa pijtemu debe, tsenmin Pijta jalichiren bulusha bain viya kemu debe, juntsa jándala, kure ta'pa bain, tsaguetyumee vita'pa panmu dejuve, mishpukasha, tsejta bain, mupara bain, lushi era mupara bain, mishmudenru bain pu'mu deeve supula judeeshu juntsalaya.

#### 3.7.2.1 Tyuña

Entsa juushu juntsa ne maluchi pijte'netyudeju, fandanguchin pukimudeeve tsenmin tyuña juushu juntsa yumaa tinbunuya lala' cha'shinbularen kemu deju senguilla ka' viishi' de ejvaatu, challa tinbu talaa kuchuva pebulutala ati'ka' kemu deeve.

Entsa aabebe Tyuña juushu juntsa chachilla' tyaapa' keñu tyuñave, enta tyuñaya beela kenu uranu pijte' beelanu bain, nuviyula bain kenu tsumin juuve, tse' mitya na' baasa pijte' neneinu tsumu jutyuve, fadangu kenu uraa tsanguemu dejuve, mantsunu ura bain; mantsunu uranu ishkala dekuñu beela kekaanu laataa juntsa jali pijte' beela kekaamu dejuve, chapi malunchi bain, avemalunchi bain, dyusa' beela kekaa kekaa

### 3.8 lala' bulunu naakitaa, ura' kimu ju'ba

#### 3.8.1 Unbee rukula muchiña punu paate

Unbeela bain, supula bain, naakaillala bain fandangu jinu kendu, janbi kuinu jindu, chicha kushve' jindu, wa'dinu jindu narake mucina deputaa rukula pajtya' jimu deju, tsangue mucina pumin vi bain panmin, mishmuderu bain pu'min, tetela bain teemin, nara aapaki uukeraa deshiikara, suutesu bain tyamishu kuraa pukemu deju. Cajuusha mucina pumu, mallu bain, bene tyaapasha neepasha bain mallu narake pilla' chika' muchina.

<sup>10</sup> Pijatajali – Falda liviana con cintas de colores

Supula kajuusha muchina pudekeshu juntsa ungalala mu pumu deju, bene juntsa jandala juntsa keetala malluchi kaapillallake chi'ka' ji' narake mucina pumudeju kajuusha, yala naake pillá' chikaña ura' lanuu juñuba tsanguemu dejuve, mantsa pannala tituba pensake' mucina pumu deju, musulachi mutyainu pensake' piikemu deeve.

Cha' supula judeeshu juntsala panna ketaa tsanguemu deju, mandibu fandangusha jinu kendu, yaa jinu kendu, wa'di jinu kendu, panna kenu tsumila, muchina, mallu, kayu vera bain, narake muchina depushu juntsa supula uukerake panna kemu deju. Enstala deju:

**3.7.2 Makara,** Yuj suden keewaanu, dajka, bensupu taa.

**3.7.3 Kuusa,** Yaju llaki, tsaaren mu pudekishu juntsa piñi finjutyu, bu'chula jukaanu.

**3.7.4 Pajta,** Buudunu, pure' juu, sundyanu, etc.

**3.7.5. Na'baasa chi'kaya,** Cha' supula na' baasa chi'ja' teeyaa kajuusha yuj pumu deju.

### **3.8 Supula muchiña punu**

Chachimee maali pensa jamuve naake muchiña punuju' bain, supula judeeshu juntsa panna kenu tene pensa taadejuve, naakeña ura' lanuu juñuba, tsague muchiña pumu dejuve, vi ta'pa juula bain, mishmuderu bulusha bain jali viyamu deju.

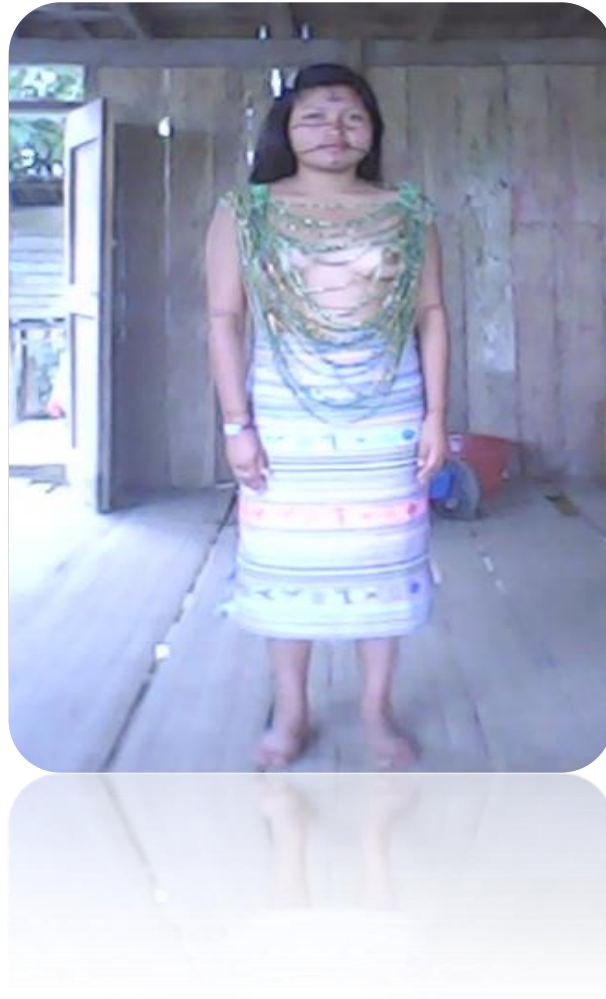
Panna kenu paatenu pure' chachilla tyashi' keendu tsadetive, maali maali nake, muchiña pumu deju, te' shinbunjutyu mushiña, panna kekenu muchiña, kajuusha pumin, achuwanu bain vee muchiña manbu' panna kemu dejuve supula judeeshu juntsala.

Chachillalaya malumee panna keken chutyu dejuve, yasha chunu ura nuya panana jutyu chumu debe, tsaaren fadangu jindu, wa'dinu jindu, yaajindu, nunbalaa jindu bain, tsenmin chachillaya muchiña pu' bain tendasha ati'ka' putyu deebe, yala' tyaapachi keñu malli tene judeju, juntsala malli puka ya'ni kalaatu nintsaka pure' narake iimu deju, mu puka tengare' ya' muchiña kalaamu deju, tsaguetaa panna ke u dejuvel, tse' mityaa chachi judeeshu juntsanla te' shinbu' katyu dejuve.



Supula panna kendun, ya' mitya naakeña ura' lanujtuuwa pensa ke' muchiña pumu dejuve, lu'tsa' lu'tsa' mideju tikeña ura nuuñuba, tsemin chachillaya ti jali pannu ju'ba juntsa keraa muchiña punu deju, pai muchiñan juuve chachilachiya, mu bain, mallu bain.

### 3.9.1 Challa supula muchiña punu



Chachimee maali pensa jamuve naake muchiña punuju' bain, supula judeeshu juntsa panna kenu tene pensa tadejuve, naakeña ura' lanuu juñuba, tsague muchiña pumu dejuve. Panna kenu paatenu pure' chachilla tyashi' keendu tsadetive, maali maali nake, muchiña pumu deju, te' shinbunjutyu muchiña, panna kekenu muchiña, kajuusha pumin, achuwanu bain vee muchiña manbu' panna kemu dejuve supula judeeshu juntsala, tsanditu. Chachillalaya malumee panna keken chutyu dejuve, yasha chunu ura nuya panana jutyu chumu deeve, tsaaren fadangu jindu, wa'dinu jindu, yaajindu, nunbalaa jindu bain

## AKAWANGUEÑU

1. Lala daj musula CDC de Santa María, Extensión de la Universidad Cuenca kiika keemu judeeshu juntsala lala' chachilla kaspee tinbunu kenchunu kusasnu mijtu tene juukatarai entsagen detsuyu uwain kumuinchilla tinbu kenchunu tsuminu mas mamutyan detyu ñuba mijanu pensa ke'mitya, tsaketaa umaa naa ketaa lala' tinbu kenchu kusasnu kumuinchi chachillanu mamija kare' tsamamija kaanu tsu'mitya, lala' kenchu tsumiba ura tene juunuren balejtu kuundu dekiwa tikaanu, mainba kentsuminu bain, maiba kenu tsumi bain.
2. Jayu tashi' keenu paate ke' keewara mantsa chachilla entsa tunu chumulanu rio Cayapas del cantón Eloy Alfaro, tsenmin pen paate dekiyu, junu chumulanu bain, veebal chumu chachillanu bain, pebulusha chumu chachillanu bain, tsaanu detyashi' keran malaa yuj tenbiya' kerave, lala' chachilla rukula' tinbunu kechu tsumi demanbashiin detsuve, naa kaillala' baasa bain, tikenchumu ju' bain mijtunchima juu, naakenchumu ju'bain, tinbu rukula' kenchuminu bain.
3. Mantsa chachi lala' cha' pisha chumula, fibala, peechulla tikenchumu deefuba juntsa yuj uraa ti' keveté' yala' kenu tsumisha tene mijain detsu, tse' mitya lala tinbu rukula kenchunu kusasnu demanba shiindetsuve, mantsa kaillala pebulusha delu'ji iyaa mijtuytu tita maja maja indetsu, kayu tsenmin kiika ajkesha jiidetsushu juntsala kayu kera detyatyu dejuve.
4. Lala challa latalaya mainba ura' viipun rukula, mainba ke' keewaa mla depeyan detsu, bene naa inujtun, yala dechutyu detinmala maa tsanchunu dejutun, lala' kaillala mijtene juunujtun ti' pake' meedu detiyu, bene naaju rukuya mamija kaanu junu jutun.
5. Lala' chachilla, bale ruku, maishtuurukula pebulutala chumu judeeshujuntsala balenguutyu deju.
6. Entsadi' depañu pebulunu chumula judeeshu juntsala palaya yuj ura detive lala' kusasnu balenmanguuñu, entsa ajkeshaya tsamange' keewanu depala.

## TSANDINU

1. Lala entsa CDC Santa María extensión de la Universidad de Cuenca kiika keemu rukula judeewashu juntsala, yuj lala' kenchumu paatenu ura' katai'taa detyashi' keemala pure' manbashii detsuñu wañuve, tse'mitya lalaya kuinchi chachilanu madengaa punu kendu dekiyu.
2. Entsa pen pebulu tyashi' kera dekeeshu juntsalanu yuj shili keetadinu deju, junu chahcilla judeeshu juntsala lala' cha' beesanu bain mainba kenu mijanu paatenu keran tyatyu chachi tene chudenave, naa kaillala bain, naa rukula bain tsadeeve, tse'mitya juchu chudi' kiika keewaamu rukula juntsa chachillanu entsaa paate kemishitinu dejuve.
3. Kiika keemu musukanu bain taawash kenu lu'jimulanu bain, cha' pebulu'mitya bale vi' pudenashu juntsalanu, entsa rukulanu jayu keetananu dejuve tinu deju. Tsai juntsa tsaita nemu chachi judeeshu juntsal jayu urai nemu dejuñu' mitya, tsade ki'shu juntsa chachilla demushainu deju.
4. Mantsa chachillanu mainba kemija kaamin viipu mijakaamin kenuuju, lala' beesa muba manba shijutyu desea tenshu juntsa. Bene bale rukulanu bain tsandiju entsa paatenu kiika mijansha bain mijakaanuujuve tinu.
5. Lala' balerukulanu uudenge' yailanu taawasha kuwa' challa maawamulanu deka' kuinda kikaanu, tsenmin laachi naajuwañuba de pa'ka' manmishtinu.
6. Mashturulanubain kiikakeewamu judeshu juntsalanubain entsa paate pakaakaanu kaillalanu, laachi yuj urave ti' manmishtinu.



# PARTE II

# LENGUA – ESPAÑOL



## DEDICATORIA

Esta Monografía está dedicada a nuestros queridos padres quienes con tanto sacrificio y benevolencia nos acompañaron en todo momento y a nuestras queridas esposas e hijos que con afán y amor nos motivaron a seguir adelante.

Hoy que estamos culminando nuestros estudios superiores vemos realizado el sueño de alcanzar un título de tercer nivel el cual me permitirá en un futuro tener una vida digna.

Gracias, a ustedes por su apoyo incondicional.

Acero Estupiñan Bagner

Cimarrón Tambonero Luis Antonio

## AGRADECIMIENTO

Expresamos nuestros más sinceros agradecimientos al personal docente y administrativo de la Universidad de Cuenca, Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias y al personal del programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe, los cuales nos entregaron sus sabias enseñanzas.

Gracias a todas las personas que integran la comunidad Santa María chachi, y a las familias que nos acompañaron en todo momento hasta culminar nuestros estudios con éxito.

Acero Estupiñan Bagner

Cimarrón Tambonero Luis Antonio

## RESUMEN



Integrantes del grupo de: "Marimba Chachi"

La realización de este tema es con el afán de llegar a los lectores de la nacionalidad chachi para realzar el interés de ciertas familias y jóvenes chachi que por varios factores influyentes del sector externo han conllevado a un proceso de deterioro cultural.

Lo que preocupa a nuestras comunidades que se encuentran del río Cayapas del cantón Eloy Alfaro que esta reocupación que venimos tejiendo por varios años nos obligó a investigar nuestra cultura y recabar información perdida de la cultura chachi.

La mayor parte de la sociedad chachi vive con el problema de estudio, migración permanente y la desvalorización de su identidad cultural.

En la historia, la forma de convivencia cultural eran organizadas en familias y comunales con sus respectivos jefes o líderes que tenían que ser, respetuosos, honrados y tenían que practicar los conocimientos ancestrales para mantener activa la cultura, costumbres, mitos, leyendas con cosmovisión propia.

En la Nacionalidad Chachi están presentes las expresiones artísticas y las manifestaciones culturales en los padres e hijos; para esto, la educación familiar y



---

comunitaria es una de las herramientas principales para la transmisión de los saberes, conocimientos y valores culturales de generación en generación.

Pero a raíz de la década 60, debido al contacto con los colonos y a la comercialización de la madera nos permitió entrar con mayor fuerza la civilización, la lengua materna “el Cha’palaa” está siendo despojada de las comunidades, la cual domó drásticamente la cultura, perdiendo inmediatamente su identidad propia.



## PALABRAS CLAVES

**Ancestros:** Antepasado, perteneciente a una época pasada.

**Bala fones:** Es un instrumento idiófono de teclado de madera, con resonadores de calabaza, oriundo de África. Correspondiente a una rama del saber.

**Cultura:** Conjuntos de elementos de índole material o espiritual, que incluye los conocimientos, las creencias, el arte, la moral, el derecho y todos los hábitos y aptitudes adquiridos por los hombres en su condición de miembros de la sociedad.

**Contrastes:** El contraste se define como la diferencia relativa en la intensidad entre un punto de una imagen y sus alrededores.

**Contemporáneo:** Existente al mismo tiempo que otra persona o cosas.

**Ceremonias:** Acto celebrado con solemnidad y según ciertas normas.

**Creencias:** Completo crédito que se presta a un hecho o noticia.

**Cosmovisión:** Es el conjunto de opiniones y creencias que conforman la imagen o concepto general del mundo que tiene una persona, época o cultura, a partir de la cual la interpreta su propia naturaleza y la de todo lo existente. Una cosmovisión define nociones comunes, que se aplican a todos los campos de la vida, desde la política, la economía o la ciencia hasta la religión, la moral o la filosofía.

**Comunicación:** Acción y efecto de comunicar.

**Comunidades:** Junta o comunidad de personas que viven unidas y bajo para ciertas

**Conocimientos:** Cada una de las facultades sensoriales del hombre.

**Chaitaruku:** Autoridad tradicional con cargo de policías brinda apoyo en la administración y justicia.

**Dyusapa:** El Ser Supremo o el Deidad Supremo – Dios

**Diablo – Berejuu:** El ser mítico (diablo) que enseñó a construir entonar la marimba

**Devoción:** Amor y fervor religiosos.

**Desvalorización:** Disminución de valor de los elementos patrimoniales del activo.

**Étnica:** Es un grupo de pueblos o nacionalidades.

**Facultad:** Cada una de las grandes divisiones de una universidad.

**Identidad:** Conjunto de circunstancias que determina quién y que es una persona.

**Ideología:** Conjunto de ideas, creencias y módulos del pensamiento que caracterizan a un grupo, clases, religión.

**Instrumentos:** Objeto que sirve para un trabajo o una operación.

**Marimba:** La marimba es un instrumento de percusión idiófono, de forma parecida al xilófono. Posee una serie de láminas de madera de distintos tamaños, dispuestas de mayor a menor, que se golpean con mazas para producir notas musicales. Cada tecla tiene su propia caja de resonancia y el conjunto está fijo en un armazón con patas.

**Melodía:** proviene del término griego *meloidia* que significa 'cantar'. En nuestro idioma, la palabra melodía se utiliza para designar a un conjunto de sonidos que están unidos o agrupados de una manera especial en torno de un objetivo: construir un sonido más complejo y duradero que sea agradable al oído humano y que genere en él algún tipo de reacción. La melodía puede estar compuesta de tan sólo un par de notas como también de una infinidad de ellas, en cuyo caso debemos entender a la melodía como parte formante de obras musicales.

**Música:** Es una combinación o lenguaje de sonidos emitidos por los órganos fonadores humanos o por instrumentos diseñados al efecto.

**Mito:** Explicación simbólica de un hecho por medio de una acción en lo que, en general abunda los elementos fantásticos.

**Panchadutu:** Es relacionado con el mito real de los chachi que hace referencia al tucán.

**Paradigma:** Ejemplo o modelo expuesto. Prototipo ejemplo o modelo de algo

**Percusión:** Es un método que consiste en dar golpecitos suaves en partes de un instrumentos musical para que produzca sonidos agradable.

**Shaman:** Es la persona que tiene la facultad de curar, de comunicarse con los espíritus y de presentar habilidades visionarias y adivinatorias.

**Socialización:** Desarrollo de los rasgos individuales según las pautas sociales dominantes.

**Leyendas:** Relación de sucesos que tiene más de maravilloso que de verdadero.

**Valor:** Grado de utilidades o aptitud de las cosas para satisfacer las necesidades o proporcionar bienestar o deleite.

**Xilófono.** Es un instrumento musical de percusión sus lámina se afina según un tono específico de la escala cromática.

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

	PAG
PORTADA.....	
DEDICATORIA.....	45
AGRADECIMIENTO.....	46
RESUMEN.....	47-48
PALABRAS CLAVES .....	49-50
ÍNDICE DE CONTENIDOS.....	51-52
AUTORÍA.....	53-54
CERTIFICACIÓN.....	55-56
INTRODUCCIÓN.....	57-58

### CAPITULO I

LA MARIMBA.....	59
ORIGEN O PROCEDENCIA DE LA MARIMBA.....	59
LA VIDA EN MEDIO DE LA CULTURA.....	60
LA CONSTRUMBRE DE LA MARIMBA EN EL PUEBLO CHACHI.....	60
ARBOL DE PROBLEMAS.....	61
FUNDAMENTACIÓN CULTURAL.....	62

### CAPITULO. II

LA MUSICA TRADICIONAL CHACHI.....	63
LOS INSTRUMENTOS MUSICALES DE LA NACIONALIDAD CHACHI.....	63-64
EL ARTE DE EXPRESIÓN CULTURAL CHACHIS.....	64-65
NUESTRA MARIMBA.....	65-66
HISTORIA DE LA MARIMBA.....	66-67-68
LOS COMPONENTES DE LA MARIMBA.....	68-69
VARIETADES DE MARIMBA.....	69-70
VARIETADES Y RITMOS DE ENTONACIÓN DE LA MARIMBA.....	70-71-72
EL CUNUNO.....	72
VARIETADES DE CUNUNO.....	72
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN DE CUNUNO.....	72


EL BOMBO.....	73-74
VARIETADES DE BOMBO.....	74
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN DE BOMBO.....	74

### CAPITULO III

EXPRESIÓN CULTURAL DE LOS CHACHIS.....	75
LA MÚSICA.....	75-76
LA DANZA.....	76-77
LA PINTURA.....	78-79
FIESTAS TRADICIONALES.....	79
LA NAVIDAD Y LOS PADRINOS DEL NIÑO DIOS.....	80-81
LA SEMANA SANTA.....	81-82
LA CEREMONIA DEL MATRIMONIO CHACHI.....	83-84
LOS NOVIOS Y PADRINOS.....	84-85
LA VISPERA.....	85
EL BAILE LARGO.....	85-86
LA VESTIMENTA TRADICIONAL.....	86-87
LA VESTIMENTA TRADICIONAL DE LOS HOMBRES.....	87
LA VESTIMENTA TRADICIONAL DE LA MUJER.....	88
LOS ACOMODOS CORPORALES EN LA CULTURA CHACHI.....	88
EL ACOMODO FACIAL EN LOS HOMBRES.....	88-89
LOS ACOMODOS FACIALES EN LAS MUJERES.....	89
ACOMODOS FACIALES DE MUJERES MODERNAS.....	90
CONCLUSIONES.....	91
RECOMENDACIONES.....	92
BILBIOGRAFIAS.....	93

Yo, Acero Estupiñan Bagner, autor de la tesis “LOS INSTRUMENTOS SIMBÓLICOS DE LA MÚSICA TRADICIONAL CHACHI, DEL CANTÓN ELOY ALFARO Y PROVINCIA DE ESMERALDAS”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor/a.

Cuenca, 28 Diciembre 2013



.....  
Acero Estupiñan Bagner

C.I 080311372-9



Yo, Cimarrón Tambonero Luis Antonio, autor de la tesis “LOS INSTRUMENTOS SIMBÓLICOS DE LA MÚSICA TRADICIONAL CHACHI, DEL CANTÓN ELOY ALFARO Y PROVINCIA DE ESMERALDAS”, certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor/a.

Cuenca, 28 Diciembre 2013

.....  
Cimarrón Tambonero Luis Antonio.  
C.I 080155483-3

Yo Acero Estupiñan Bagner es autor de la tesis:

“LOS INSTRUMENTOS SIMBÓLICOS DE LA MÚSICA TRADICIONAL CHACHI, DEL CANTÓN ELOY ALFARO Y PROVINCIA DE ESMERALDAS”, reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciera de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 28 Diciembre 2013

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Bagner Acero E", enclosed within a blue oval scribble.

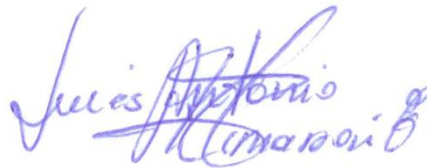
.....  
Acero Estupiñan Bagner

C.I 080311372-9

Yo Cimarrón Tambonero Luis Antonio es autor de la tesis:

“LOS INSTRUMENTOS SIMBÓLICOS DE LA MÚSICA TRADICIONAL CHACHI, DEL CANTÓN ELOY ALFARO Y PROVINCIA DE ESMERALDAS” reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciera de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 28 Diciembre 2013



.....  
Cimarrón Tambonero Luis Antonio

C.I 080155483-3



## INTRODUCCIÓN

Las nacionalidades chachi, Epera y Awa de la provincia de Esmeraldas así como el pueblo Tsáchilas, descendientes y sobreviviente de los pueblos conquistados por los incas y de los españoles en la época de la colonización, los chachis mantienen sus expresiones y manifestaciones artísticas y culturales y tradicionales, como la marimba, el cununo, el bombo, elaborados por artesanos de la zona.

Las manifestaciones culturales de nuestros ancestros, permitieron realizar las fiestas tradicionales, utilizando los instrumentos musicales para amenizar las ceremonias, fiestas y eventos culturales y sociales con la marimba el bombo y el cununo.

En la cultura chachi las fiestas se la realizan por devoción al ser creador “Dyusapa”. Que quiere decir en los vocablos chachi “Dyus”<sup>11</sup> significa el Ser Supremo o el Deidad Supremo – Dios y la palabra APA, significa Papá; en consecuencia viene a ser el “Padre Supremo o Dios”. Según el mito chachi, se narra que la marimba y la música nacieron en la selva a través de un Tucán inspirado por Dyusapa ósea por el padre supremo.

El cambio general del pueblo Chachi ha influido en su comportamiento cultural, a raíz de la conquista española y la imposición de la religión, han hecho que las personas de nuestras comunidades menos precien los valores propios de nuestros ancestros. Muchas de las familias chachi y los jóvenes estudiantes chachi contemporáneos están menospreciando y desvalorizando la esencia de la cultura ancestral Chachi. Por la influencia de la cultura occidental, se sienten minimizados, de la sociedad en la que viven. Esto ha hecho que se pierda la lengua materna, la vestimenta, y otros valores culturales de la nacionalidad.

Por medio de la presente investigación desentrañamos el espectro general de la juventud chachi, quienes enfrentan un forzado proceso de cambio cultural por las condiciones sociales y económicas. Allí la tarea es conjunta, profesionales,

---

<sup>11</sup> Resemantización del castellano Dios, que ingresa en la lengua Chapalachi, por superestrato lingüístico.



dirigentes indígenas<sup>12</sup> y educadores intentamos buscar soluciones a fin de enfrentar la pérdida de valores culturales.

Por lo tanto, valorar y fortalecer la identidad propia de la nacionalidad chachi a través de la música tradicional, es vital para la supervivencia de nuestra cultura y entonces allí los centros educativos interculturales desempeñan un rol trascendente en la recreación de la cultura.

La elaboración de los instrumentos permite realizar un estudio integral para investigar, sistematizar y difundir información en diferentes establecimientos educativos de EIB y en la población chachi. El conjunto de aspiraciones académicas, será posible mediante la capacitación sobre la importancia de la cultura, cuyo contexto ha de ser dirigido los líderes, autoridades comunitarias, educadores, padres de familia y estudiantes de la localidad. Por lo tanto la presente investigación aspira propiciar los insumos necesarios para promover la importancia de la música y danza ancestral de la nacionalidad chachi y desarrollar actividades culturales propias de la nacionalidad chachi en las comunidades.

---

<sup>12</sup> Los dirigentes de la Federación de Centros Chachi de Esmeraldas (FECICHE), y educación bilingüe y las autoridades tradicionales y principales están encargados de vigilar, fortalecer y promover la cultura.

## CAPITULO I

### 1. LA MARIMBA

#### 1.1 Origen de la Marimba

Los estudios realizados sobre el origen de la música marimba e instrumentos se describen que "...se constituyó sobre la base de un equipo instrumental de origen ancestralmente de la nacionalidad chachi". Según el prestigioso arqueólogo guatemalteco Ramiro Asturias Gómez hasta inicio del siglo XX y confirmado por Luis Alberto Añapa: "Instrumentos musicales de percusión y sonajeros: la marimba, el bombo, el cununo, formado parte de la cultura material de algunas de las tribus originarias de la población de la nacionalidad indígena de América y que convergió en Esmeraldas" (Asturias 1999 y Añapa 2013).

En su nuevo hábitat, los primeros chachi llegados a esta región sostenían con sus culturas musicales, con nuevos materiales, sus instrumentos, y sus danzas, con aportes de diversas etnias tribales y en consonancia con las nuevas situaciones históricas por las que debieron atravesar.

Chachi como pueblo, desde muchos años atrás realizaban las fiestas tradicionales, y uno de los instrumentos musicales más utilizados para amenizar estas celebraciones era la marimba, bombo y cununo. Nuestros antepasados la realizaban fiestas con devoción al ser creador "Dyusapa".

Desde allí nace la marimba y la música ancestral que permitió celebrar fiesta o ceremonia cultural en adoración a Dyusapa. Pero la influencia de otras culturas, han hecho que las personas de nuestras comunidades menos precien el valor propio de nuestros ancestros, y en la actualidad los jóvenes ignoren la enseñanza de la elaboración y entonación de la marimba chachi.



## 1.2 La vida en medio de la cultura

El hombre chachi, gracias a la cultura y artes musicales, puede vivir en una variedad de medio ambiente exótico, la convivencia es directa, la cultura se relaciona con la naturaleza la cual ha permitido satisfacer todas sus necesidades y nos ha provisto de los materiales de construcción de la marimba y desde esos tiempos hasta la actualidad se mantiene ese instrumento musical de nuestra cultura el cual ha permitido seguir identificando la nacionalidad chachi en la esfera de la comunidad y en ámbito de otra sociedad del país<sup>13</sup>.

Los rasgos culturales que lo diferencia de otras culturas son el idioma, la música, la danza, la vestimenta y la identidad cultural, características respetadas, por las autoridades y las familias en la cultura chachi.

Nuestros ancestros desde muchos años atrás realizaban las fiestas tradicionales, y uno de los instrumentos musicales más utilizados para amenizar estas celebraciones era la marimba, bombo y cununo.

### 1.2.1 La costumbre de la Marimba en el pueblo Chachi.

El pueblo chachi durante su vida ancestral y por costumbre vivió con la música de la marimba y desde aquel tiempos hasta en la actualidad se mantiene ese instrumento musical como cultura milenaria transcendido de generación a generación el cual ha permitidos mantener la identidad de la nacionalidad chachi en la esfera de la comunidad y en ámbito de otra sociedad del país.

La marimba es un instrumento típico de la provincia de Esmeraldas, y da nombre a este género musical. La marimba tiene similitud con los xilófonos o bala fones.

Es un instrumento de 25 teclas de distinta longitud y sonoridad, construidas de chonta dura, una madera noble típica de las selvas tropicales americanas. Las teclas se golpean con unas baquetas del mismo material y bajo ellas se colocan unos resonadores de caña gradúa (una variedad del bambú). Así es tradicionalmente aunque las circunstancias pueden hacer que uno se tope con resonadores de plástico o con baquetas de metal.

<sup>13</sup> Entrevista realizada a Luis Añapa- funcionario DIPEIBE, febrero del 2013)

### 1.3 Árbol de problemas





### **1.3 Fundamentación Cultural**

El presente trabajo se fundamenta en un modelo del pueblo chachi, a fin de difundir y promocionar las manifestaciones y expresiones culturales a nivel interna y externa los fenómenos sociales para poder plantear alternativa de integración a los resto de la sociedad.

La práctica de la música de marimba en la región noroccidental del Ecuador al parecer se remonta a los primeros siglos del periodo colonial. En la actualidad, las nacionalidades indígenas chachi, Awa, Tsáchilas, así como el pueblo afro esmeraldeño mantienen como elemento central de sus manifestaciones música a la marimba.

Esta monografía permitirá estudiar e investigar los instrumentos de la nacionalidad chachi y su identidad dentro de las comunidad Santa María y Rampidal de la parroquia Atahualpa, del cantón Eloy Alfaro, a fin de concienciar a los jóvenes estudiantes para que se integren a los procesos de rescate de nuestra identidad artística y cultural, poniendo en práctica la utilización de la música ancestral, la danza, el idioma y la vestimenta tradicional como pueblo concientizando a la sociedad.

## CAPITULO. II

### 2. LA MUSICA TRADICIONAL CHACHI

#### 2.1 Los instrumentos de la Nacionalidad Chachi.

La marimba, el cununo y el bombo son los instrumentales de percusión los cuales emiten su melodía romántica fina, sentimental, apreciable que constituye la alegría, diversión en las fiestas y en los diferentes actos ceremoniales, aquellas expresiones artísticas propias por siempre les ha pertenecido en la cultura de los chachi. Que desde la Villa y Tutsa<sup>14</sup> o Pueblo Viejo, fue utilizada estas músicas en los actos culturales y fiestas tradicionales acompañado de marimba.

El conjunto musical chachi está conformado por los marimberos, un tiplero y un bordonero; dos bombos, bombo bajo o hembra y bombo alto o macho; y tres comuneros, cununo alto, bajo y medio. Al más grande o alto lo denominan como macho; al intermedio o hembra y el bajo o al más pequeño o hijo. La marimba es considerado como instrumento principal de musical ancestral, es una expresión y un símbolo de cultura.

La melodía de la música marimba y los demás instrumentos no solamente son los instrumentos musicales para celebrar fiesta religiosa y del acto ritual, constituye todo un género en la cual se refleja la vida y la divinidad, las relaciones sociales y las específicas características culturales que le confiere la identidad propia a cada pueblo.

Los chachi, representa un grupo étnico que sobrevivió por siglos ha luchado por mantener su estructura social, cultural y la cosmovisión, en la que destaca la importancia del uso de la música de marimba muy particular y peculiaridades en todo los eventos de las festividades.

---

<sup>14</sup>TUTSA o Pueblo viejo, lugar donde los ancestros radicarón sus primeras generaciones. Según Domingo Alberto Añapa Tapuyo, Santa María – Abril 2013

De las investigaciones realizadas a las comunidades de los chachi encontramos, varias dificultades sobre la aceptación de la conservación y las creencias de la tradiciones y costumbres está debilitando considerablemente por factores interno y externo el cual han incidido que los chachi vaya desconociendo sus conocimientos y saberes ancestral.

En Ecuador, este instrumento es adoptado por las comunidades esmeraldeñas así como los Chachi, Awa, Tsáchilas y afro descendientes, que lo ejecutan para ciertas celebraciones especiales dentro de su cultura.



Fotografía de Bagner Acero E. La Marimba de la Comunidad Rampidal, Abril 12 – 2012

## 2.2 El arte como expresión cultural de los Chachi.

El arte es organizar la expresión cultural de un pueblo caracterizado con su propia identidad y poder político, que busca mostrar su fuerza a través de liderazgos en el desarrollo de su actividad política.

El artista y hechicero, intenta ser guiado por la naturaleza hacia el curso que a él y a su colectividad más le conviene. Se imita a los elementos naturales para poseerlos en su esencia y para manifestar su expresión sentimental y romántica. Se diría que



es una sociedad que empieza a organizarse, a estabilizarse, donde importa sobre todo transmitir al porvenir los actos principales de la vida colectiva, incluso a veces fijar un recuerdo de una acción importante.

### 2.2.1 Nuestra Marimba



Fotografía de Luis Antonio Cimarrón T. casa ceremonial “punta venado, Diciembre 26 – 2013  
Maestros: José Ramón Cimarrón Añapa – Franco Añapa De la Cruz.

Tanto la elaboración como la ejecución de la marimba están vinculadas con algunos personajes del mundo natural y espiritual que habitan en la selva. Consideran tanto al Diablo Bereju cuanto al pájaro Paletón (tucán) como aquellos seres míticos, que enseñaron a los Chachi el arte de tonos y tocar la Marimba. En el caso específico de determinados ritmos y piezas musicales, la tradición oral da cuenta de historias en las cuales algunos diablos del monte enseñaron a los chachi su interpretación<sup>15</sup>. El origen de otros temas se vincula a acontecimientos importantes de la vida cotidiana, así como a aspectos específicos de las fiestas religiosas de Semana Santa, Navidad y la ceremonia de matrimonio.

El tema Panchandutu es relacionado con el mito real de los chachi que hace referencia al tucán. El llora las tardes, emite sonidos que coinciden con los tonos de

<sup>15</sup> Entrevista realizado a Ramón Cimarrón de la comunidad Rampidal - Atahualpa Mayo 2013

la marimba. Se dice que este pájaro llegó volando, se sentó en las teclas de la marimba y comenzó a tocar con su pico y así enseñó a los chachi a ejecutar las notas musicales de la marimba.

El aprendizaje de entonar de la marimba se puede dar por vocación, de generación a generación o familiar no obstante la socialización de estos conocimientos también ocurre en las fiestas, mientras se observa la ejecución de los diferentes instrumentos. Posteriormente: “cada músico practica en sus casas hasta aprender” (Cimarrón 2013)<sup>16</sup>.

### **2.2.2 La historia de la Marimba**

En cuanto sobre el origen de la Marimba existen muchas hipótesis o teorías que sostienen que es de origen Africano, también mantienen la teoría que es de origen Asiático, pero el arqueólogo guatemalteco Carlos Ramiro Asturias Gómez presenta pruebas de que la marimba ya era conocida por los mayas de centro América<sup>17</sup>, antes del año mil de la era cristiana, de tal manera que el origen de la marimba es acertada que es de origen de las nacionalidades indígenas de América.

Según la leyenda de la cultura Chachi se sostiene que la marimba nace de acuerdo a la necesidad del contexto de la manifestación, expresión y arte cultural.

Se conoce históricamente que la nacionalidad chachi vivió entre medio de la naturaleza divertidos de diferentes silbidos y cantos de los pájaros míticos y de plumajes coloridos que da valor de la existencia de la vida en la selva. Al transcurrir del tiempo la nacionalidad los chachi al efectos de los eventos culturales tuvo la necesidad crear música y los instrumentos.

Desde allí empezó a utilizar hojas de árboles, ramas secas con hueco unidos con bejucos y pedazos de maderas labrados imitado del puente de conexión colgante de bejucos, hasta que fue construyéndose y consolidando las ideas para perfeccionar la fabricación de los instrumentos musicales que hoy conocemos con el nombre de Marimba, el que ha permitido crear la melodía simbólica adecuada en las familias y en las fiestas culturales.

<sup>16</sup> Entrevista realizada a Ramón Cimarrón – mayo del 2013)

<sup>17</sup> Asturias 1999, p: 45



La práctica y el uso de la música de marimba fueron utilizados antes del periodo colonial, o sea en la época en que los chachi vivían en el pueblo mítico Villa<sup>18</sup>.

“De acuerdo al folklorólogo nicaragüense, Francisco Pérez Estrada, el origen de la marimba es africano, traída del Congo hace 200 años, por los negros esclavos quienes encontraron en nuestras tierras los elementos naturales para su elaboración. En la zona tropical encontraron la madera preciosa para construir este singular instrumento (Pérez Estrada, 1988, p: 74)

Quienes atribuyen su origen al África, creen que con el tráfico de esclavos durante la época de la conquista española, los africanos elaboraron en América algunas marimbas como las que usaban en sus países de origen. Los indígenas habrían copiado el modelo reformándolo a su modo, agregándole cajas de resonancia hechas de tubos de bambú o de calabazas

La teoría más aceptada es la que plantea el origen Africano, la mayor evidencia de esto radica en que existen instrumentos muy antiguas con características muy similares a la marimba como el "RONGO" de Angola y el "BALAFÓN" en Senegal y la "AMANDINA" en Uganda”. (Asturias, 1999, p: 35)

No fue sino hasta 1992 que se comprobó con veracidad el origen africano de la marimba (desde mucho tiempo atrás se había supuesto esta teoría), cuando el investigador mexicano Gustavo Montiel visitó Angola (África) y comprobó que existe una población llamada marimba (ubicada en la provincia de Malange), en esta población se realizan ceremonias religiosas y para estas se utiliza un instrumento musical compuesto de 21 a 25 tablillas de madera con guajes como resonadores, este instrumento lo llaman marimba y es sagrado para los habitantes de esa población.”

Sin embargo en 1982, el arqueólogo guatemalteco Carlos Ramiro Asturias Gómez presentó pruebas de que la marimba ya era conocida por los mayas, antes del año mil de la era cristiana. Esta versión se puede comprobar por un utensilio de cerámica maya, llamado Vaso de RatinLinXul, de 21 cms. de alto del periodo Chixoy II, Chama

---

<sup>18</sup> Según los testimonios de los entrevistados, este pueblo mítico se encuentra en la actual ciudad de Ibarra, y en Tutsa’.



III, del mismo año 1000 d.C. esta joya fue encontrada en el sitio arqueológico RatinLinXul, en Chama, en la confluencia de los ríos Chixoy y Tzalbha, Alta Verapaz Guatemala.

En ese vaso cerámico se presenta la escena de un cortejo maya, iniciado por un noble de alta jerarquía, considerado como el ejecutante de la marimba, seguido de un principal, llevado en un palanquín de cestería; luego , un cargador que lleva en su espalda una marimba maya. Seguido por tres nobles. Primero fue Tecomates, después de bambú, y hoy en día, de cajones y doble teclado” (Asturias, 1999, p: 33)

### **2.3 Los componentes de la Marimba**

La marimba es un instrumento de percusión audiófono, de forma parecida al xilófono. Posee una serie de láminas de madera de distintos tamaños, dispuestas de mayor a menor, que se golpean con mazas para producir notas musicales. Cada tecla tiene su propia caja de resonancia y el conjunto está fijo en un armazón con patas.

En la marimba, que abarca toda la escala armónica, se puede ejecutar toda clase de música, desde sones y piezas populares en fiestas, hasta música clásica en conciertos.

La música de marimba se acompaña con varios instrumentos, incluyendo cununo y bombo y otros. La marimba es considerado como instrumento musical tradicional de los chachis como un símbolo de cultura y llenos de valores manifestaciones cultural.

**2.3.1 El Teclado:** Las teclas de la marimba se hacen de una chonta especial llamada hormiguillo o pambil.

**2.3.2 Las Cajas de Resonancia:** Actualmente las cajas de resonancia se hacen de Caña de Guadua o ciprés, afinadas de acuerdo con la tecla y sujetado por mimbre llamado piquigua<sup>19</sup> colgados en horizontal de menor a mayor, conforme el orden de los teclados o sea de extremo inferior, lo que permite el charleo o vibración que facilita la prolongación del sonido.

---

<sup>19</sup>Mimbre, es un bejuco muy fuerte que sirve para elaborar canasto y otras artesanías.

**2.3.3 Las Mazas:** El material de estas mazas es de madera de dura. Dentro de la parte que golpea en las teclas, hay una bola cubierta de acucho, conocidas también como bolillos o vaquetas.

**2.3.4 La Mesa:** Se fabrica con maderas especiales más que todo usan de chonta, puede llevar finos acabado y cubierto damaguas y asegurado con fibras de pita para que los teclados tome de cabecera vibrante.

Los materiales para la construcción de la marimba se consigue en la montaña: la chonta para las teclas, la caña de guadua o canutos para los resonadores y la madera para los soportes, que son cortados en luna menguantes; el proceso de secado dura alrededor de dos meses.

Las teclas y resonadores se vuelven con la fibra de pita y luego se prueban los últimos con agua. Para constatar la afinación se interpreta el tema Panchadutu, pues le otorga al maestro la posibilidad de escuchar cada tecla en el tono adecuado. Todos estos pasos son indispensables para obtener un sonido claro.

La marimba tiene 24 o 25 teclas. La registra en el trabajo de campo tiene 24 teclas y sus afinación es heptafonicamicro tonal. Su ejecución está a cargo de dos músicos, uno para los altos o triple ro y otra para los bajos o bordonero, cada uno toca con dos baquetas o tacos.

## **2.4 Las variedades de Marimba.**

Se conoce que, para maestros marimbero Chachi, la Marimba es un instrumento de musical que emite una melodía diáfana de expresiones y llenas de valores culturales de sentimental, romántica, amorosa, pasión y de llanto en la vida de la nacionalidad chachi. Por cierto esta música de la marimba viene desde el tiempo muy remoto; así como en la época en que los chachi vivió en Villa, ante la invasión incásica y de los españoles vivieron practicando y se destacaron la música de marimba en las fiestas culturales, rituales, funeral y otros.

De tal premisa propiamente la Marimba Chachi esta clasificados en dos que son: La marimba grande y pequeño.

**2.4.1 Grande:** La marimba grande comprende de 24 a 25 teclas, dispuestas de mayor a menor, que se golpean con mazas para producir notas musicales. Cada tecla tiene su propia caja de resonancia y el conjunto está fijo en un armazón con patas, y es especialmente para utilizar en las fiestas o actos de ceremonia de Navidad, Semana Santa, Matrimoniales y eventos culturales, cual está diseñado para tocar entre dos personas que constan un tiplero y un bordonero a su vez pueden intercambiar entre ellos cuando necesario o en su defecto se reemplaza por otros nuevos.

**2.4.2 Pequeño:** Esta marimba es construida como una actividad de aprendizaje personal o de la familia y que comprende de 15 a 17 teclas.

## **2.5 Variedades y ritmos de entonación de la Marimba.**

El tono de Panchadutu o el tono chonta en su ritmo musical natural que sale en el corazón de la selva de los chachi compilados de los sonidos del cantos de los pájaros de plumaje coloridos de los hermosos paisajes de las quebradas de los ríos y montañas de TUTSA, se clasifican en 8 tonos o ritmos musical muy específicos con caracteriza cultural. Los cuales son:

**2.5.1 El Panchadutu:** Es considerado históricamente la música o el tono de la música marimba es enseñado del pájaro Chaandutu (Paletón, tucán) como aquellos seres míticos, que enseñaron a los Chachi el arte de entonar y tocar la Marimba. En el caso específico de determinados ritmos y piezas musicales, la leyenda de la tradición oral cuenta el Bereju (diablos) del monte enseñaron a los chachi su interpretación musical. El origen de este ritmo se utiliza en el aspecto específico de las fiestas religiosas de Semana Santa, Navidad y la ceremonia de matrimonio o evento culturales.

**2.5.2 San Juan:** Esta pieza musical es utilizada especialmente en las últimas horas del evento de culminación de la ceremonia matrimonial en el que las novias y los novios salen a bailar en grupos y en parejas; ya sea los novios, los padrinos y amigos. Este acto dura de 2 a 3 horas. Al final da fe de cumplimiento de su compromiso y confesión a las autoridades, a los padres, a las familias y a su pareja para ser fiel a su parejas.



**2.5.3 Awa Larga:** La cultura es la capacidad de entender, asumir y expresar las dimensiones materiales y espiritual de un grupo humano, en la forma de ser un pueblo. Es así, esta nota musical de marimba es creado para poner al ritmo de emoción y el baile de un evento o fiesta, constituyendo todo un género en el cual refleja la vida, las relaciones sociales. Por su puesto su ritmo de música es fino, con posición definida de complacer a los presentes.

**2.5.4 Karamba:** Esta pieza musical lleva la misma característica de tono para poner al ritmo de emoción y el baile de la fiesta y el cual refleja la vida, las relaciones sociales, y su tono de música de percusión es de una característica muy peculiar.

**2.5.5 Punta Venado:** Esta pieza musical es creada por los grandes maestros chachi de tiempo no muy lejano, desde luego este ritmo musical es presentado en la cultura chachi por varias décadas pero sin su identificación. Es también, el tono de la música de percusión es de una característica muy peculiar que permite interiorizar a la gente sentirse que está en el baile.

**2.5.6 Dyumere Kijkapa:** Es muy curioso contar con esta música, por cierto son músicas practicado y entonados en la vida del pueblo chachi, pero se estima nombrar y denominar este nombre a esta música Dyumere Kijkapa. El joven Diomedes, desde de que era niño, este joven negro convivió con los chachi, en la comunidad, en la marimba y en la fiesta; activamente participa en los eventos culturales de los chachi. Y este negro físicamente deformado su rostro por una maldad y a causa de su enfermedad perdió los cartílagos de la raíz, los labios, el rostro y su tono voz es grueso y muy raro, como sonidos de bordones de la marimba, debido a esta situación lleva por nombre Dyumere Kijkapa. Su sonido es grueso y llamativo por todo y el sentir de la fiesta.

**2.5.7 Pichiikutu:** Un hombre o joven apasionadamente loco de enamorado toca la música haciendo hincapié en su crisis sentimental, se interpretó la música el cuello de tortuga, haciendo referencia a la parte íntima del hombre, siendo así, el tono de la música lleva por nombre de pichii kutu.

**2.5.8 KayiiMangu:** El hombre apasionadamente enamorado de la cuñada interpreta este ritmo musical, que a través de la letra expresa los sentimientos hacia una cuñada querida.

## **2.6 El cununo.**

Instrumento musical en forma de tambor cónico y elaborado de una membrana y fondo cerrado con sistema de tensión de aro y cuñas de percusión manual. El uso del cununo está circunscrito en esencia a los conjuntos de marimba, además se emplea en el contexto de la ejecución de la tonada y baile de eventos culturales y en la ceremonia de la fiesta de Navidad, Semana Santa y matrimonio. El cuerpo del tambor es extraído de un tronco entero de madera "Guaguaripo, purgande o anime". La membrana de piel de venado, saíno o de tatabra. Lazos de fibra vegetal de pita, cosedera y mimbre piquigua y cuñas de madera dura (9 en éste ejemplar). La afinación del cununo se efectúa juntando las cuñas contra el armazón cónico para lograr el efecto de tensión en el parche del instrumento.

Se toca en parejas o tres personas (uno ligeramente más alto, mediano y el otro al bajo), junto con bombos, y marimba en el conjunto de la música regional del sur del litoral pacífico de la nacionalidad chachi.

### **2.6.1 Variedades de Cununo.**

Existen de dos variedades: cununo macho y cununo hembra, que se distinguen por su tamaño y por los efectos sonoros que esta diferencia les imprime. El macho tiene 120 centímetros de alto y la hembra 60. El sonido del cununo macho es bajo y áspero, mientras el de la hembra es alto y claro. En general ambas variedades producen notas de carácter melancólico propias de la música peculiar de la cultura chachi. Los intérpretes de este instrumento lo tocan con las manos, sin utilizar bolillos en los dedos. De la destreza en la ejecución del instrumento depende que se puedan lograr tonalidades.

### **2.6.2 Materiales para la construcción de Cununo.**

El cununo se elabora en la actualidad perforando un tronco de madera especial el de guaguaripo, purgande o anime, incide, machete, asuelo, hacha, fibra mimbre natural. Se utilizan las pieles de venado, saíno y de tatabra preferiblemente, se ata en un aro



superior que por medio de lazadas oblicuas se temple a un aro inferior que va colocado un poco más debajo de la mitad del tambor en donde está la parte más ancha del tronco y se ateza por medio de cuñas.

## 2.7 El Bombo.



Fotografía de Bagner Acero Estupiñan, comunidad de Rampidal, 2012

El bombo es un instrumento musical de percusión membranófono, de timbre muy grave aunque de tono indeterminado. Debido a su sonido grave, se usa habitualmente para marcar y mantener el pulso en diversos estilos de música. El bombo posee un gran espectro dinámico y poder sonoro, y puede golpearse con una gran variedad de mazas y baquetas para lograr diversos matices o efectos.

Además, el ataque o modo de iniciarse el sonido y la resonancia o vibración del instrumento influyen en su timbre. Las técnicas de ejecución incluyen diferentes tipos de golpe ritmo de la música de la marimba y cununo, al igual que efectos como redobles, golpes al unísono o notas de gracia.

Es labrado de un tronco de árbol nuevo guaguaripo y su tamaño está entre 20 a 25 centímetro de largo y su diámetro de 40 a 60 centímetros y se clasifican entre macho y hembra, cubierto de pieles de venado, saíno y de tatabra, sus aros de madera especial sujetos con la cuerda de fibras llamado **Senguilla** (cosedera) y son instrumentos utilizados en las fiestas o ceremonia cultural por timbre muy grave.

Además el bombo es el verdadero y ancestral se trata de la evolución de uno de los instrumentos más sagrados de todos los tiempos, al que infinidad de culturas le han atribuido las más sorprendentes y enigmáticas capacidades.

El tambor es uno de los primeros y más emblemáticos símbolos del chamanismo en los más diversos lugares del planeta. Desde tiempos inmemoriales se cree que es una herramienta eficaz para ahuyentar a los malos espíritus, aunque ha desempeñado un notable papel en relación con la adivinación y la curación.

### **2.7.1 Variedades de Bombo**

Su variedad se caracteriza por sus tamaños y timbre sonoro que produce cada uno y se denominan el Macho y la Hembra, los cuales son complementos de la orquesta en la ceremonia de la cultura chachi.

**2.7.1.1 Macho:** Es el instrumento de mayor tamaño aproximadamente mide 40 a 45 cm de alto, con un diámetro de 40 a 60 cm.

**2.7.1.2 Hembra:** La hembra mide 40cm de largo y con un diámetro de 40 a 50cm.

### **2.7.2 Materiales para la construcción de bombo.**

Son materiales especiales traído, animales, arboles, fibra vegetal y troco de árbol huevo, mismo que son preparados y tratados técnicamente a su debido tiempo y perfeccionados por los maestros que conocen procesos de elaboran del bombo. Los proceso de construcción lleva tiempo entre de 2 a 3 meses. Entre ellos son las siguientes materiales:

- e) El troco de la madera hueco (guaguaripo).
- f) Para el aro se utiliza la tablitas labrados del árbol guayabilla (shitu) o de jagua (mainchi).
- g) Un cuero de venado, saíno o tatabra.
- h) Cuerda de Senguilla.

## CAPITULO III

### 3.1 EXPRESIÓN CULTURAL DE LOS CHACHI

#### 3.1.1 La Música.

La música es el arte de organizar sensible y lógicamente una combinación coherente de sonidos y silencios utilizando los principios fundamentales de la melodía, la armonía y el ritmo, mediante la intervención de complejos procesos psico-anímicos de los animales, silbidos de los pájaros, canora de las naturalezas, bramidos de los insectos y del hombre.

La canción principal de la cultura chachi está el canto sentimental cuando un hombre o mujer se encuentra en estado etílico diseccionado sentimentalmente, además las mujeres o niñas cantan cuando están en la hamaca haciendo dormir a los niños (as).

A demás existen cantos reservados de los chamanes y rezos mágicas: La primera el canto de los chamanes por lo general lo realizan en la noche para limpiar y curar las enfermedades que no son curable a través del tratamiento de los médicos y de días lo hacen cuando la ceremonia de curación así lo estime. Y el canto o rezo mágicos son bastante confidenciales y reservados, el cual lo realizan cuando se encuentran atacados del Dyabulu (diablo), Aslajujmu (visión), Pillujmu (Cuco negro) etc.

La música, como toda manifestación artística, es un producto cultural desde su historia de la vida del pueblo chachi. En fin el arte es una expresión de sentimientos, circunstancias, pensamientos o ideas.

En la cultura chachi los instrumentos musicales son de percusiones: como bombo, cununo, marimba, acompañados de flauta confeccionados los instrumentos musicales utilizando materiales del medio.

Nuestra música es únicamente la efectuada a través de la marimba, cununo, y bombo. La utilizamos en las fiestas de matrimonio, Semana Santa y navidad. Los que practican este arte son de edad avanzada; a la juventud actual poco le interesa y más bien prefiere la música occidental. Sin embargo, se está implantando a nivel del pueblo la enseñanza de la marimba a través del Programa de Centro de ocupacional (Música), a efectos de no perderla y más bien fortalecer nuestra música tradicional.

### 3.2 La danza



Fotografía de Bagner Acero E. en la Casa Ceremonial “Punta Venado” Diciembre, 2013

La danza o el baile, es la ejecución de movimientos que se realizan con el cuerpo, principalmente con los brazos y las piernas y que van acorde a la música que se desee bailar y puede ser de carácter artístico de entrenamiento religioso, De igual manera, es también una forma de expresar nuestros sentimientos y emociones a través de gestos finos, armoniosos y coordinados.

Es una de las pocas artes donde nosotros mismos somos el material y punto de atención. Son aquellos bailes que se pueden apreciar por la mayoría del público, y que pertenecen a la cultura popular. Dentro del pueblo chachi, existe una sola manera de bailar o podemos llamar el baile, se practica en la fiesta de ceremonia matrimonial, en la fiesta de Navidad, en la fiesta de Semana Santa, y en otros eventos sociales.

Existen varias de danza de un solo pasos: ya sea en ceremonia matrimonial, de navidad, de semana santa, y de shamánica. Como todo baile, se compone de una pareja entre adultos o de niños, se bailan en línea recta, caminando hacia delante y atrás. La danza del shaman, consiste una danzas grupal de un forman un círculo y dan vueltas, con un bastón o ramos de hoja y guiados por el shaman. Durante este escenario el shamán cantan invocando a los míticos, a la madre naturaleza, montañas, serpientes, y otros.



Fotografía de Luis Antonio Cimarrón, Iglesia de Punta Venado, 2013

El hombre se ha manifestado a través de las artes desde su aparición en la Tierra. Así nos llegan desde tiempos remotos sus creaciones, y de su mano, sus costumbres, su vida, y su historia. La danza no es ajena a este fenómeno, pues ha formado parte de la historia de la humanidad desde tiempos inmemoriales y es de las artes que a través del tiempo ha sido un exponente importante para humanidad, utilizándose para diversos fines, como artísticos, de entretenimiento, culturales, religiosos<sup>20</sup>, etc.

---

<sup>20</sup> Entrevista realizada a Luis Añapa funcionario DEPEIBE, febrero del 2013

### 3.3 La Pintura.

La pintura artística es el arte de la representación gráfica utilizando pigmentos mezclados con otras sustancias aglutinantes orgánicas o sintéticas. En este arte se emplean técnica de pintura conocimientos de teoría de color y de composición pictórica, y el dibujo.

En la cultura chachi la pintura es una forma de expresar la belleza, la comunicación, y los sentimientos de una persona hacia la naturaleza y a su semejanza, además para poner en contacto con los seres espirituales. Sin embargo en el aspecto del dibujo y la pintura fueron bastante experto, dibujaban en los tejidos de textiles y en las cesteras. Por el cual en la época colonial estos dibujos fueron utilizados en los templos, en la casa, de igual manera la pintura por cuanto son sustancias sustraídas en los árboles, frutas, hojas, bejucos, raíces y el barro.

Dentro de un acusado naturalismo la pintura de la nacionalidad chachi y los demás grupos indígenas utilizo como pintura, el achiote, la jagua, pepa de aguacate, pepa de uva silvestre, barro, lodo, etc. Las migas de estos materiales extrae en zumo preparado a través de fermentación, de cocina, de desintegración se transforman pinturas. Para pintar en la casa, utensilio, objetos de adorno, arreglos corporal, arreglos faciales, para teñir hilos y telas.

A lo largo de la historia se han inventado varias clases de pinturas y en aplicación de varias técnicas y llega plasmarse en cosmetología. La tendencia en las artes visuales, la pintura artística se ha convertido en una forma de expresión personal visual no dictada por la demanda sino por la intuición de una persona o de un pueblo, que trasciende el material usado, emergiendo detrás de las formas, tonalidades, y matices de colores, un contenido que invite al espectador a explorar un camino que se recorre a través de las manos del mismo pintor, siempre partiendo de los elementos básicos de la pintura línea, forma, textura, valor tonal, color y la organización de estos en el espacio de la superficie sobre la cual se pinta.

Los colores más usuales en la cultura chachi son las siguientes, rojos, negro, blanco, azul, amarillo, verde, anaranjado, morado, café.

Las pinturas son sustancias sustraídas en los árboles, frutas, hojas, flores, bejucos, raíces, brea de abeja y el barro<sup>21</sup>.

**Árboles**, tales como: ande, guángara, machares son de madera industrial, pero su leche da para obtener la pintura blanca y café.

**Frutas, como:** jagua, achiote, semilla de uva silvestre, semilla de aguacate, se machacan, cocinan y se fermentar por varios das sacar pintura opera teñir hilos, tiras de pajas o tela ya sea para el color café, amarrillo, anaranjado, rojo, negro, etc.

**Barro o lodo (arcilla)**, este material sirven para combinar y crear colores ya sea blanco, café, gris, negro, anaranjado, amarillo, etc.

**Brea de abeja**, es una pintura sólida que sirve para adornar canoa y embrear.

**Bejucos**, se encuentra en los árboles y en la ribera del rio, se machaca y se cocina para extraer el color de pintura de color café y negro.

**Hojas**, para procesar pintura o teñir hilos, telas o tiras y pajas se machacan y cocinan las hojas.

**Vesícula**, se utiliza de animales y de pescados para sacar pintura de color verde.

### 3.4 Las fiestas tradiciones.

Según el estudio y la investigación realizada sobre la fiesta culturales que se desarrollan en los Centros Ceremoniales como Kuwan Pebulu (Punta de Venado), Pikejtaa Pebulu (Zapallo grande), Samiguii Pebulu (San Miguel), y Tsejpi, son los centros en que se concentran para celebrar la navidad, semana santa y la ceremonia matrimonial, todas las festividades que se celebran en adoración, respecto e invocación a DYUSAPA (Dios), a Jesucristo y a María.

Si recordamos el nacimiento del niño Dios, que en la época antaño antes de nacer Jesucristo el día era nublado, pero cuando nació el niño Dios apareció la luz al día con mucha claridad y la gente se sintió como haber renacido al mundo.

---

<sup>21</sup> Entrevista realizado a Luis Añapa funcionario DIPEIPE, febrero del 2013

### 3.4.1 La Navidad y los padrinos del Niño Dios.

Los padrinos y las madrinas son los responsables de preparar la fiesta de Navidad. Su elección se realiza cada fiesta de Navidad recayendo a las personas que por adoración y respeto a las costumbres admiten ser padrinos del niño Dios.

Para la fiesta de Navidad se reúnen desde el 23 de diciembre hasta el 25 de diciembre de cada año en el centro ceremonial, se congregan varias familias de diferentes comunidades. Dicho centro ceremonial es temporal no es morada habitual suelen estar hasta que dure la fiesta. El padrino, con el fin de cumplir con su compromiso sagrado obedece las siguientes responsabilidades para celebrar la fiesta de Navidad:

- g. Calculando con exactitud la fecha en que el maíz podría estar a punto de ser cosechado para posteriormente molerlo, siembra una cantidad determinada en el terreno que cuenta dentro o fuera de su propiedad.
- h. Una vez recolectado los maíces en choclos procede a molerlos para transformarlo en champús (colada dulce) que servirá para convidar a todos los concurrentes en la fiesta de Navidad. En cambio, las mujeres cumplen el papel de desgranar del maíz utilizando cuchillos, lo rasan inmediatamente y para la noche del 22 de diciembre el padrino realiza una invitación o una minga donde utiliza piedras o molinos, los varones muelen todos los maíces recolectados para más de aquellos se encargan de cocinar el champú ya sea en una paila u otros recipientes grandes.
- i. Una vez que el champús está preparado se lo almacena en una canasta para trasladarlo hasta el pueblo Chachi (punta venado) donde se celebran las fiestas. A su vez el padrino tendrá que responsabilizarse de los instrumentos musicales como: marimba, cununo, bombo, etc. y en la persona que debe haber llegado primero que todo en ese lugar, realiza todos los arreglos a su responsabilidad como padrino del niño Dios, incluso hasta la casa ceremonial.
- j. En el pueblo se encuentran con los demás padrinos, se reúnen entre ellos para organizar mejor, terminada alguna tarea se trasladan al río para tomar baños. De esta manera el 24 de diciembre siendo a las tres de la tarde, con el son de las campanas de la iglesia invitan los padrinos a todos los concurrentes para entrar



en la iglesia, donde con el repartir de los cigarrillos, tragos y bailes entre los concurrentes, y comienza la fiesta de Navidad con el sonido de los cununos, bombos y marimbas. A estos se agregan el disparar de los cohetes.

- k. Mientras esto pasa, los padrinos se organizan para trasladar al niño Dios a la casa ceremonial que, desfilando con sus trajes típicos y con el acompañamiento de las músicas lo ubican en el lugar de la casa ceremonial, al niño Dios. Alrededor del niño prenden las velas, colocan algunos perfumes, y cigarrillos.
- l. El 25 de diciembre, siendo las 7:30 pm una vez batido el champús a órdenes del gobernador, colocando en fila los padrinos comienzan a repartir a todos los concurrentes la bebida preparada.
- m. Posteriormente siendo más de noche comienzan a repartir los cigarrillos a todos los participantes, y seguidamente los hacen con los perfumes, en signo de regalo por el niño Dios y luego con la esperanzas recibir la recompensa por la bendición de Dios
- n. Al día siguiente los nuevos candidatos para prioste trasladan al niño Dios desde la casa ceremonial hasta la iglesia, acompañado de autoridades chachis, de músicas y fuegos pirotécnicos. En consecuencia, los nuevos son los priostes encargados a responsabilizarse a celebrar la fiesta de la Navidad del año venidero.

### **3.5 La Semana Santa.**

La fiesta de Semana Santa se lo realiza también en el pueblo Chachi. Pero esta Semana Santa comienza desde el domingo de ramos hasta una semana más después del Domingo de Pascua según la tradición del pueblo Chachi.

Antes del Domingo de Pascua es aconsejable trabajar máximo hasta el día martes, días en que todos habrán reunido lo necesario para que dure una semana, en este caso la comida, los días miércoles, jueves, sábados y domingo, ninguna persona podrá utilizarse algo que signifique golpear, porque para él Chachi es, lastimar más



al dolor que sufre nuestro señor Jesús: patear una pelota, significa dar puntapié a la sien del señor, etc.<sup>22</sup>

Y, se guarda una semana después del domingo de pascua porque significa que aún es peligroso internarse a la montaña ya que los malos espíritus, enemigos de la vida aún lo acechan.

Igualmente desde el martes hasta el día domingo de pascua, los chachilla ayunamos, comenzamos a ingerir los alimentos a partir de las doce del día. Los días posteriores se normaliza como lo es habitual.

En la noche del viernes santo es la muerte de Jesús a partir de las doce de la noche. A fin de que suceda esto, en esa noche, el gobernador del pueblo que es el máximo jefe obliga a pagar todas las luces en la iglesia, quedando de esta manera en total oscuridad y silencio, y al mismo tiempo los asistentes producen una estrepitosa algarabía que es la representación simbólica de los enemigos de Jesús. Entonces el gobernador pide calma y comienzan a dar luces nuevamente, colocando las velas en las puntas de las cañas, y comienza la caminata alrededor de la iglesia cargando a Jesús, a la Virgen María, y a otros Santos.

El supuesto muerto Jesús, lo colocan en un cajón y dejan en la sala de la iglesia, cuerpo que es resguardado por los grandes guardias que lo alcanzan con sus lanzas a las personas que quieren usarse. Su resurrección se lo hace el sábado a las doce de la noche y empieza a sonar la fiesta con los instrumentos musicales.

---

<sup>22</sup> Entrevista realizada a Luis Añapa funcionario DIPEIPE, febrero del 2013

### 3.6. La ceremonia del Matrimonio chachi.



Nuestros antepasados tenían un comportamiento totalmente diferente, ellos no tenían límite de edad para contraer el compromiso matrimonial. Para entonces, la mayoría se comprometía seriamente a los doce o trece años como máximo. Hay diferentes manifestaciones afectivas para entender el agrado o correspondencia de los adolescentes en busca de su comprometida: El muchacho acostumbraba arrojar algún objeto, si ella respondía era señal de aceptación y si no lo hacía era sinónimo de rechazo.

Los jóvenes de aquella época se valían de las autoridades para conseguir una mujer a su gusto, las autoridades mantenían conversaciones permanentes para establecer acuerdos y compromisos con los padres de la chica, luego guste o no guste las autoridades decidían entregar como “esposa” al joven que solicitaba.

*“La actuación es bastante abusiva de parte de las autoridades cuando la chica ya haya cometido un error moral, obliga entregar con quien cometió la indisciplina cultural ya sea un viudo o soltero, no importa la edad que tenga, los padres no tenían el valor de afrontar sobre esa situación por cuanto en aquella época las autoridades son los tenían el poder de decisión, mas no los padres o familiares de la chica” (Acero, 2013).*

En la cultura chachi ningún joven puede conversar ni mucho menos acercarse a una señorita, es por eso buscaban la oportunidad y estrategias de encuentro para poder conversar entre los dos, esto ha presentado algunas dificultades al joven pero lo hacían a escondidas. Si las parejas están de acuerdo, disimuladamente se desaparecen para ir a la casa del novio.

Una vez que los novios adquieren el compromiso los padres se comprometen en buscar un padrino, que es la persona encargada de celebrar la fiesta del matrimonio tradicional.

El chachi cuando se une se compromete ser fiel con su pareja hasta el último día de su vida y así se han cumplido. En el grupo Chachi surge el matrimonio por la unión obligada; es decir, si el joven o la familia del joven hayan elegido según a su convivencia, éste envía una comisión al domicilio de la muchacha para solicitar la mano a los padres, quienes están obligados a trasladar a la casa de la joven, los Chaitarukula, ésta última sin que tome una decisión de aceptar o no, conocerlo o no, el hecho está de que tiene que haber una unión sean el origen de la manera que sea. De modo que el matrimonio se produce a base de la fuerza.

### **3.6.1 Los novios y los padrinos.**

Cuando se unen las parejas (hombre y mujer) comienza la vida conyugal a lo que castellanamente llamamos que es necesario se traduzca el acto de matrimonio. Para realizar el matrimonio tradicional, una vez que haya la pareja nueva se produce de la siguiente manera:

- c. Se selecciona los padrinos y puede ser solicitado por los interesados, en muchos de los casos son ellos los que solicitan, o por mutuo acuerdo entre los interesados donde intervienen para ese contrato la familia.
- d. Puesto de acuerdo quien va a ser el padrino se cumplen los siguientes requisitos:
  - Dicho acto se realiza en el centro ceremonial, pudiendo ser durante la fiesta o en momentos propicios.
  - Ya en el pueblo, a la pareja contraída o novios se colocan sus pies en el SEPU que lo mantienen por el lapso de unos diez minutos. Lo liberan del SEPU, aconsejan y dan unos diez latigazos como símbolo de respeto y por el bienestar de la futura familia.



- Terminado estos actos, el que libera del SEPU a los novios es declarado como padrino, quien es el responsable de cumplir con la fiesta tradicional que requiere.
- Así mismo, el padrino es el que asiste a la iglesia por el periodo de tiempo juntamente con los novios para hacerlo casar ante la iglesia católica.

### 3.6.2 Vísperas

El Despesma llamado también como vísperas, es el inicio de la fiesta tradicional. El padrino es el responsable de todos los actos rituales durante este día como también la noche. Los concurrentes participan en tocar los instrumentos musicales tanto bombos, cununos, y marimbas. El padrino, a fin de mantenerlos a los músicos reparte aguardientes. Igualmente se lo brinda a los demás asistentes que por su voluntad propia acompañan la noche, en ese día se tocan hasta el amanecer.<sup>23</sup>

### 3.6.3 El baile largo

Llamado como el baile largo en castellano se lo cumple de las siguientes maneras: tempranamente desde las primeras horas del alba, los novios acompañados de los padrinos se van al río para tomar baños. Posteriormente regresan para vestirse de trajes típicos de novio y seguidamente acuden a la iglesia para recibir o escuchar los sabios consejos de los chaitas y gobernadores chachi, quienes por sus sabidurías explican todas las reglas disciplinarias de la cultura chachi como miembro futuro de una nueva familia, es decir, son consagrados moralmente como espiritualmente para constituir una buena familia.

Terminado el acto, regresan a la casa ceremonial que antes de cualquier otro acto reciben el sacramento que, tradicionalmente consiste en ingerir comida sagrada: huevo. En el acto la pareja de novios unos y otros entregan los bocados de la comida sagrada; es decir, el esposo entrega a la esposa, y viceversa. Mientras tanto sucede esta escena, los familiares también están repartiendo comida a los concurrentes, especialmente a los músicos.

<sup>23</sup> Entrevista realizada a Luis Alberto Añapa funcionario DIPEIBE, febrero del 2013 – del texto borrador TUTSA' RUKULA DAJAKA -2005



Seguidamente, los novios toman sus posiciones de ubicación de puestos, lugar especial y preparado con antelación por los padrinos para este acto. De modo que mientras sucede esto los músicos también no desmayan de tocar los instrumentos musicales. O sea, la fiesta larga comienza para durar todo el día y la noche.

Durante el día hay tiempos de descanso para relajar los cansancios, supeditado por los padrinos una o dos veces es el receso. Tampoco debe faltar la danza de novios durante el día con el estricto control del padrino. La novia baila solamente con las autoridades, y el novio solo con la madrina. A partir de las 4 de la tarde arranca totalmente la fiesta larga. A esta hora vienen copándose la casa por todos los concurrentes como también no debe faltar una sola familia. Las danzas continúan, los instrumentos musicales siguen retumbando, tampoco debe faltar licores, guarapos, canelazos, chichas de piñas, ponchos, etc.

A partir de las 7 de la noche, la concurrencia es cada vez mayor. Los familiares comienzan a regalar botellas de licores a los novios, a fin de que no falta para la ceremonia, igualmente hacen lo mismo a los invitados para que se diviertan: hombres y mujeres. Cuando el reloj marca señal de madrugada la danza de SAN JUAN que consiste en acto de clausura o cierre de la fiesta matrimonial y se procede de la siguiente manera: los padrinos como las madrinas buscan muchachas y muchachos para el desfile final.

Todos los convidados para este acto se colocan en dos columnas tanto hombres y mujeres donde bailaban cruzándose de un lado a otro durando un proceso largo con intercambio de varias escenas. Mientras dura este proceso los músicos con entonación de San Juan parten en la mitad de la fila de los danzantes brinda licores a su alcance.

Terminado todo el proceso de danza, los novios se desvisten el trajes típicos de novio, significa que el baile o a celebración de la fiesta tradicional ha terminado abandonan el centro ceremonial y se traslada a sus respectivos comunidades.

### **3.7 La vestimenta tradicional.**

El vestido tradicional consiste en una camisa larga, adornada con cintas de colores y pantalones. Las mujeres usan una falda sujeta con una faja, el dorso desnudo y collares de chaquira. Se pintan el rostro. La vestimenta tradicional solo se mantiene

en algunos ancianos. Usando Faali (camisa largo) llega hasta la rodilla y un pantalón por encima del tobillo; las mujeres una Tyuña con Pijtajali (manta) que cubre de la cintura para abajo, dejando descubierta la parte superior, las mujeres llevan un adorno en el cuello y en los brazos. Esta vestimenta, está en proceso desaparición en su totalidad, nos proponemos recuperar y fortalecer mediante la aplicación de uniforme la educación bilingüe<sup>24</sup>.

Las mujeres usan Vi (chaquiras) que las compran en la ciudad. La falda se llama Pijtajali que va encima por lo general la Tyuña es de color negro y de tela grueso y usan calzón. Hilado y tejido por el hombre chachi los telares cardando el algodón de ceibo, el propio algodón, pita, pelo de animales, etc.

### **3.7.1 La vestimenta tradicional de los hombres.**

El traje de varones es el Juwali (camisa larga) de tela de algodón o de satín de seda, de color vivo en los bordillos adornada de cintillo de colores. Esta prenda consta de una sola pieza, la cual es angosta y doblada en la mitad de su longitud. Un corte vertical practicado en el centro del dobléz permite el paso de la cabeza. Los lados son cocidos hasta un poco bajo la axila para poder pasar los brazos, a lo largo de estas costuras se disponen diversos adornos con cintas de telas de variados colores; el borde inferior de la Juwali también lleva adornos de cintas.

Este vestido se completa con largos Wara (pantalón) que los llevan, generalmente, un poco arremangados. Estos son de tela de gabardina y otros que no llevan ningún adorno. Normalmente van descalzos. Los niños llevan una camisa semejante e ignoran el pantalón y el calzado.

Confeccionado del mismo interesado o manda a confeccionar, es una característica de los Chachi confeccionado a través de aguja de mano, aunque en contados casos se encuentra una máquina de coser en el hogar. Algunos individuos usan botas de goma y sombreros de material plástico adquiridos en los comercios de los lugares poblados. El cabello era largo un poco más corto el de las mujeres, actualmente, corto y peinado tanto en el adulto como en el niño.

---

<sup>24</sup> Entrevista realizada a Luis Añapa funcionario DIPEIBE, febrero 2013.

### 3.7.2 La vestimenta tradicional de la mujer.

Las mujeres usan una falda sujeta con una faja, el torso desnudo y collares de chaquira. Las prendas de las mujeres de tela grueso generalmente de color negro color negro Tyuña (manto o falda) cubre la parte inferior del cuerpo, acompañada el Pijtajali ribeteado con cintas de colores, se abre hacia un costado y se sostiene con una faja o cinturón, desciende hasta la pantorrilla.

Las telas de preferencia son: satín de seda, algodón de vivos colores y terciopelo de seda, adquiridos en los comercios corrientes. Los trajes de gala son diferentes que el traje de uso común, generalmente usan *tyuña y pijtajali nueva*<sup>25</sup> o de conservación, el torso cubierto que combine con pijtajali su cuerpo pintado y adornado de chaquiras, peinetas, corona de chaquira con peinetas, corona de monedas y las binchas.

**3.7.3 La tyuna:** es una prenda especial fabricada por las mismas mujeres, las cuales son utilizada en los actos sociales importantes; como es en la ceremonia de matrimonio, en el baile de navidad, semana santa y en el baile santo. La mujer chachi en una fiesta debe estar bien presentada, sobre sus hombros cae una cabellera oscura larga, lisa y bien peinada la cual enmarca un rostro curtido por la intemperie.

## 3.7 Los acomodados corporales en la cultura chachi.

### 3.7.1 El acomodo facial en los hombres.

Especialmente los hombres para presenciar en los actos sociales importantes como es la fiesta u otros actos culturales, se proceden adornar de collares, pulseras de chaquiras, corona de monedas y chaquira, anillos de metal en los dedos. En los rostros se pintan de colores rojo de achiote, por la frente, nariz, labios, las manos, dedos y las piernas se pintan de color negro.

La simbología que utilizan en el arreglo facial tanto como los hombres, las mujeres y los niños, son rasgos simbólicas del imagen de las naturalezas, el espacio, física cuánticas, expresión sentimental, el amor, la alegría, la felicidad, la tristezas, el querer, el aprecio, y los demás aspecto de la vida humano.

<sup>25</sup>Pijatajali – Falda liviana con cintas de colores



En la cultura chachi la presentación la aplicación de la belleza facial es pintar en los rostros para buscar las apariencias estéticas física y cada persona se trata de pintar su rostro a la manera que cree conveniente. Las cuales son:

**3.7.2 La estrella,** es una expresión de alegría, felicidad y enamoramiento.

**3.7.3 Una cruz de color rojo,** expresa la tristeza y sirve para ahuyentar los malos espíritus.

**3.7.4 El sol,** simboliza la amistad, abundancias, felicidad, etc.

**3.7.5 Los símbolos geométricos,** representan la fuerza y autodominio.

### **3.8 El acomodo facial en las mujeres.**

Las mujeres chachi en la época de la fiesta se preparan pinturas para pintar sus rostros. El cabello la mantiene peinado y adornado con broches, binchas, y hebillas de diversos colores y raramente utilizan flores. En las orejas llevan pendientes elaborados con cuentas de vidrio sostenidas mediante sartas. Las sartas de cuentas de vidrios o chaquiras son prendas de adorno que utilizan las mujeres. La utilizan como brazaletes de muñecas y el de codo, collares de sarta en plancha que cubre el cuerpo, de aretes, peinetas adornadas con cuentas de vidrios y chaquiras con colores distintivos, además las utilizan en las prendas de vestir adornada de aquellos materiales. Así, mismo las pinturas faciales exclusivamente preparan para las estéticas faciales. Toda esta aplicación la hacen anticipadamente, antes de dos a tres días de la víspera de la fiesta, porque tienen que recolectar las frutas y hojas de pintura.

Utilizan collares fabricados con cuentas de vidrio donde alternan los colores verde y azul, estos rodean sus cuellos desnudos cayendo a veces sobre el pecho. También utilizan cadenas de plata que sostienen algunas monedas como colgantes. Los brazaletes son de dos filas de cuentas en colores blanco y azul que los envuelven en la muñeca, arriba del codo. Ocasionalmente utilizan anillos adquiridos en las ventas locales.

Se pintan en las manos, dedos, brazos, piernas de color negro de jagua con el fin de que los anillos se resalten brillos y pulseras de metal o de chaquiras.

### 3.8.1 Acomodo facial de mujeres modernas



Se estima que la belleza es subjetiva y que cada persona tiene un gusto determinado para arreglar o pintar sus rostros a su parecer. Aun así hay muchos estudios científicos que nos llevan a una conclusión objetiva de la belleza y esta se encuentra definida por la simetría del rostro, es decir, que si divides tu cara en dos, los dos lados sean iguales o casi iguales. En cambio en la cultura chachi ocurre esta situación, en ningún momento tratan de maquillarse para mantener el equilibrio de la belleza juvenil, prefieren mantener su estética natural durante la permanencia de su vida. La mujer chachi busca la única belleza es pintar sus rostros para presenciar en los actos sociales.

En este punto pienso que la actitud es más importante, esa seguridad en ti misma y esa forma de ser auténtica es lo que te hace resaltar del resto, sumando el cuidado y arreglo personal de acuerdo a tus características. De todas formas luego de un estudio hecho en este caso en hombres adultos de todas las edades, la conclusión fue que las mujeres que son consideradas las más sugestivas. Siendo así, que la mujer chachi actual a través del comportamiento social y a la incorporación a la era moderna utilizan las mascarillas para rejuvenecer y paquetes de maquillajes etc.

---

## CONCLUSIONES:

- 1 Muchas de las comunidades chachi del río Cayapas se inclinan por someterse a la influencia de otras culturas aledañas, y prefieren migrar desde la comunidad rural hacia las ciudades en busca de fuente de trabajo remunerado.
- 2 En la investigación realizada nos dimos cuenta que las personas adultas que fueron grandes maestros músicos de marimbas, de cununo y de bombo; artesanos y experto en construcción de los instrumentos musicales ancestral, ya no existen y quedan pocas personas los que saben.
- 3 Los renacientes no toman importancia a los conocimientos ancestrales como a la elaboración de los instrumentos y la entonación por lo que se dedican a la experticia en instrumentos modernas como el, CD Móvil, equipo de sonido y computadoras.
- 4 la poca elaboración de los instrumentos tradicionales las comunidades hace que los adolescentes valoren poco y consideren menos importante el mantener nuestras raíces, y en consecuencia en su mayoría prefieren obtener los instrumentos occidentales.
- 5 Existe despreocupación de los dirigentes de las tres comunidades en rescatar nuestras tradiciones y raíces culturales de nuestros ancestros, y poco o nada difundieron sobre el rescate y valoración de la música ancestral en las nuevas generaciones.
- 6 La socialización realizada en la comunidad Rampidal sobre la elaboración de los instrumentos musicales chachi tuvo una acogida favorable logrando que los habitantes reconozcan la importancia de preservar y fortalecer los conocimientos ancestrales.

## RECOMENDACIONES:

1. Como estudiantes de CDC Santa María extensión de la Universidad de Cuenca es necesario ser promotor de promocionar el rescate y reivindicación de la cultura chachi a través de tesis o de monografía.
2. A los estudiantes y las persona migrantes por trabajos la federación que se tome carta al asunto. A fin de que se coordine para frenar el desorden de los estudiantes que salen hacia la ciudad, porque en cada ciudades que se encuentran ubicados los chachi viven en forma de gremio dirigidos por un presidente, el cual facilita hablar sobre el rescate y valorización de la propia identidad.
3. Es necesario hablar sobre la capacitación de enseñanzas de la música ancestral y la elaboración de las construcciones de los instrumentos musicales. Además solicitar a las autoridades que inserten a la malla curricular las expresiones artísticas.
4. Las autoridades de las tres comunidades se empoderen de esta investigación e impartan conocimientos de la elaboración y entonación a la juventud chachi.
5. Responsabilizar a los dirigentes y líderes comunitarios para que dicten charlas relacionadas a la elaboración de los instrumentos musicales chachi y demás expresiones culturales, sobre su importancia y priorizar talleres del valor propio.
6. Solicitar en los centros educativos que incluyan como materia optativa de la elaboración y entonación de la marimba chachi.

---

## BIBLIOGRAFIA

ASTURIAS GOMEZ, Ramiro: *“La marimba guatemalteca”*. Editorial Universitaria, 1999

CODENPE, 2005. Consejo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador. <http://www.codenpe.gov.ec/htm.htm> Acceso: 15.10.2008

CARRASCO, Eulalia: *“El pueblo Chachi. El Jeengume avanza”*. Colección. 1983. Diccionario Manual de la Lengua Española Vox. Larousse Editorial, S.L. 2007. Madrid.

LA MARIMBA: *“Los tonos de la chonta, Protección Ambiental de Petroecuador”*. 2003

MARZAL, Manuel: *“Historia de la Antropología. 2”*. Antropología Cultural. Ediciones ABYA YALA. Quito, 1996.

MONTIEL, Gustavo: *“La marimba”*, Ediciones Unidas. México, 1989.

PERES ESTRADA, Francisco: *“Estudio de la Marimba en Nicaragua”*, Editorial ABC. Managua. 1989

## ENTREVISTAS

AÑAPA Luis; TutsáRukulaDajka, Centro Santa María, enero 2013

AÑAPA, Domingo, Centro Santa María, abril 2013

CIMARRON, Ramón, Rampidal, abril 2013

DE LA CRUZ, Remigio Jeyambi, agosto 2013

CIMARRON, Ramón, Rampidal, abril 2010

DE LA CRUZ, Remigio, Jeyambi, agosto 2013

ACERO, María, Rampidal, abril 2013